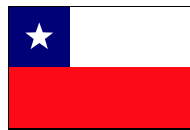




POEMAS



PARA TI



SPANISH LANGUAGE BILINGUAL/ESL EDUCATION TECHNICAL ASSISTANCE CENTER at LONG ISLAND UNIVERSITY

Carmen Perez Hogan, OBE
Coordinator

Edith Cruz, OBE
Associate

State Education Department
Office of Bilingual Education

David Ramirez, Ph.D.
Dean, LIU

Andres Rodriguez, Jr. Ed.D.,
Director, SBETAC@LIU

**LONG ISLAND UNIVERSITY
BROOKLYN CAMPUS**

J. DAVID RAMIREZ, PH.D.
Dean, School of Education

ANDRES RODRIGUEZ, JR., ED.D.
Director, SBETAC

MARGUERITE LUKES
Bilingual Resource Specialist

LORINDA MOUZON
Administrative Assistant

**NEW YORK STATE
EDUCATION DEPARTEMENT**

RICHARD P. MILLS
Commissioner of Education

JAMES A. KADAMUS
Deputy Commissioner, EMSC

CARMEN PEREZ-HOGAN
Coordinator, Bilingual Education

EDITH CRUZ
Associate, SED BETAC

EDITORIAL STAFF

FELICITA DIAZ

CARMEN GLORIA BURGOS

ANTHONY J. ARMADA

DESIGN & PRODUCTION

FELICITA DIAZ

CARMEN GLORIA BURGOS



“La libertad, Sancho, es uno de los más preciosos dones que a los hombres dieron los cielos; con ella no pueden igualarse los tesoros que encierra la tierra ni el mar encubre, por la libertad así como por la honra se puede y debe aventurar la vida, y, por el contrario, el cautiverio es el mayor mal que puede venir a los hombres.”

(Págs. 984-985)

Don Quijote de la Mancha
de Miguel de Cervantes Saavedra
Edición del Cuarto Centenario

AGRADECIMIENTOS

Un reconocimiento especial a las siguientes personas por su apoyo en este trabajo,
Poemas para ti.

- Milagros Marrero, Catedrática de la Universidad de Puerto Rico
- Dra. Ángela Carrasquillo, Decana Asociada, Escuela de Educación, Fordham University
- Sra. Ivonne Culpeper, Subdirectora jubilada de Programas de Idiomas del Distrito Escolar 3
- Sra. Aida Rosa, Principal jubilada del Distrito Escolar 7

Un agradecimiento especial al personal del “Spanish Language Bilingual/ESL Technical Assistance Center” de Long Island University que han hecho posible la realización de este trabajo.

ACKNOWLEDGMENTS

A special thanks to the following persons for their help in this labor of love, **Poemas para ti**.

- Milagros Marrero, Professor at the University of Puerto Rico
- Dr. Angela Carrasquillo, Associate Dean, School of Education, Fordham University, New York
- Ms. Ivonne Culpeper, Assistant Director (Retired) of Bilingual/ESL Programs, School District 3, New York
- Ms. Aida Rosa, Principal (Retired), School District 7, New York

Additional thanks to the staff of the Spanish Language Bilingual/ESL Technical Assistance Center at Long Island University who helped make this dream a reality.

Tabla de contenido

Introducción

Viaje poético por los países de habla hispana

De España

Federico García Lorca.....

Canción tonta

La tarara

Mariposa

Cuando se abre la ventana

Juan Ramón Jiménez.....

De jardines dolientes

Antonio Machado.....

Recuerdo infantil

Proverbios y cantares

De Argentina

José Sebastián Tallón.....

El sapito glo, glo, glo

Germán Berdiales

Ronda del zapatero

Cuando me recorta el pelo

De Bolivia

Oscar Alfaro.....

Lápices de colores

Ronda de luz

De Chile

Gabriela Mistral.....

Balada de las estrellas

Los que no danzan

Obrero

Oreste Plath.....

Trabalenguas

Cuentos de nunca acabar

De Colombia

Rafael Pombo.....

El renacuajo paseador

José Asunción Silva.....

Crepúsculo

De Costa Rica	
Fernando Luján.....	
El caracol, la luciérnaga y el grillo	
El colibrí	
De Cuba	
José Martí.....	
Versos libres	
Plácido (Gabriel Concepción Valdés).....	
El pastor y el mico	
De Ecuador	
Jorge Carrera Andrade.....	
Juan sin cielo	
Luis Cordero.....	
Parábola del árbol	
De México	
Amado Nervo.....	
Gratia Plena	
De Nicaragua	
Rubén Darío.....	
Canción de otoño en primavera	
De Puerto Rico	
Luis Lloréns Torres.....	
Valle de Collores	
De República Dominicana	
Salomé Ureña de Henríquez.....	
Horas de angustia	
De Venezuela	
Andrés Eloy Blanco.....	
Mar Caribe	
A Neruda en su Centenario de Nacimiento.....	
Neruda, “un ser hecho poesía”.....	
Me gustas cuando callas (poema).....	
Puedo escribir los versos más tristes (poema).....	
Otros poemas y otros autores.....	
Poemas para grados primarios e intermedios.....	
La muñeca (autor anónimo)	

Las gallinas (autor anónimo)
 El gusanito de seda (Hilario Sanz)
 La ronda de la luna (Gastón Figueira)
 Los pollitos (Fernán Silva Valdés)
 Versos de mar (Andrés de Piedra Bueno)
 El gato (Teodoro Palacios)
 Mis deditos (Hilario Sanz)
 Mi manecita (Sitja y Pineda)
 Canto de cuna (autor anónimo)
 Mi canario (Teodoro Palacios)
 Las banderas (Tomás Allende Iragarri)
 Doña Primavera (Gabriela Mistral)
 Canción infantil (Rafael Obligado)
 Madrugada (Jesús Aleal)
 Amor filial (Amado Nervo)
 Buen viaje (Amado Nervo)
 A las niñas (Pilar Pascual de San Juan)
 Los árboles (Teodoro Palacios)
 El nido (Margot Guezúgara)
 Mi abuelita (Teodoro Palacios)
 Las mariposas (Salvador Rueda)
 La mañanita (Guillermo Stock)
 Madrugada (Jesús Aleal)
 Un son para niños antillanos (Nicolás Guillén)
 Las golondrinas y los barqueros (Rafael García Goyena)
 Cuenta tu sabiduría (Manuel Zárata y Dora Pérez de Zárata)
 No des tu tierra al extraño (Virgilio Dávila)
 Plantando el árbol (fragmento) (Gabriela Mistral)
 Hombre pequeñito (Gabriela Mistral)
 La bailarina española (José Martí)

La poesía como género literario.....
 Objetivos, conceptos, destrezas y estrategias.....

 Educador, Padre y Estudiante: Vínculos inseparables ante la lectura.....

 Glosario.....

 Bibliografía.....

Introducción

Poemas para ti, tiene como propósito, emprender un viaje poético por los países de habla hispana, con nuestros educadores, estudiantes y padres, cuya lengua vernácula es el español. Este viaje poético se inicia con tres grandes poetas de la literatura infantil española: **Federico García Lorca**, **Antonio Machado** y **Juan Ramón Jiménez**.

Es de especial interés que en la selección y la lectura oral y silenciosa de un poema, logremos que nuestros niños nos den una sonrisa abierta y sincera, que sus ojos tengan un brillo especial, y como decía García Lorca, que “miren al mundo con curiosidad y amor, con alegría y con imaginación y con momentos llenos de color y musicalidad. La lectura de un poema a niños debe derivar placer y a la vez prenderlos en el hechizo de su magia verbal.

En **Poemas para ti**, se ha pretendido hacer una selección de poemas para niños de escuela primaria, intermedia y superior, tomando en consideración su bagaje cultural, su edad, intereses, lenguaje, temas y su desarrollo social y educacional. Son poemas representativos de sus patrias ausentes, pero presentes en el diario vivir de sus hogares.

En cada uno de los versos de **Poemas para ti**, se desborda la imaginación en cada elemento poético y en cada objeto que humaniza dándoles voz y sentimiento. Poemas como los de García Lorca, con su alegría expansiva y contagiosa, en donde no había espacio para la tristeza, nos harán la voz profunda del pueblo granadino, con gran sensibilidad, luz y calor. Una poesía como la de Antonio Machado, sencilla, profunda y cálida, que nos deleita, pero también nos estremece y nos hace pensar. En Juan Ramón Jiménez, conoceremos la poesía que describe con gran belleza y sentimiento paisajes e íntimas inquietudes. En sus poemas, los atardeceres, la luz cambiante del mar y las nubes multicolores pueden inclinar a la melancolía, al ensueño, a la tristeza o al gozo. De estos tres grandes poetas españoles, los lectores disfrutarán de unos poemas llenos de musicalidad, de movimiento, de profundidad, de gracia, de luz y belleza y de un profundo lirismo.

Dejamos a España y viajamos al continente suramericano. Conoceremos a dos grandes poetas de la literatura argentina: **José Sebastián Tallón** y **Germán Berdiales**. Tallón, con apenas veinte años, publica un libro titulado, **La garganta del sapo**, donde nos habla de su infancia, le canta al gorrión y hace hablar al sapo. Se desprende de sus poemas una voz sincera y la permanente niñez del hombre. En Germán Berdiales, con su lenguaje sencillo y claro, encuentra en la poesía infantil hallazgos felices que le ayudan a esclarecer y agrandar el género infantil.

Salgamos de Argentina y subamos a Bolivia para disfrutar de los versos del poeta **Oscar Alfaro**. En su poesía, nos habla de sus recuerdos, de su niñez, del niño campesino y del niño indio, quien vive en condiciones deplorables.

Descendamos en nuestro viaje a Chile, cuna de grandes poetas y poseedor de varios premios Nóbel de Literatura, para estar con **Gabriela Mistral**. Esa gran maestra y

consagrada poeta, cuyas canciones y poemas son el arrullo al hijo que hubiera deseado tener. Y conozcan también en Chile a **Oreste Plath**, otro gran poeta infantil, quien nos hará reír con sus trabalenguas y cuentos de nunca acabar.

Regresemos una vez más hacia el norte por la cordillera de Los Andes y lleguemos a Colombia, para conocer a dos grandes de la literatura infantil: **Rafael Pombo** y **José Asunción Silva**. Casi todos los niños colombianos conocen a El renacuajo paseador de Pombo. José Asunción Silva evoca en su poesía los momentos felices de su niñez, volviendo su mirada al paraíso perdido donde se exalta la fantasía.

Brinquemos del continente suramericano a Costa Rica, país centroamericano, para tener unos momentos con su gran poeta, **Fernando Luján** y su poesía de versos claros y alegres. Bajemos luego a la Antilla Mayor, Cuba, para enriquecernos de la poesía de José Martí, ese gran poeta quien tuvo siempre la mirada puesta en los niños. Con su estilo hermoso, entregó su corazón a la literatura infantil, con claridad y sencillez, con pureza y con ímpetu. Conozcamos también a Plácido, considerado como mártir de la libertad cubana, con sus versos románticos, exaltados y vehementes, en donde abunda la inocencia y la pasión.

Regresemos otra vez al continente suramericano y hagamos una visita a Ecuador para conocer al gran poeta **Jorge Carrera Andrade**. Disfrutemos de los paisajes ecuatorianos a través de su poesía y sus temas predominantes: regreso al contorno nativo, encuentro doloroso con la realidad, el vacío y el escepticismo personal frente a la vida. De Ecuador, veamos también a ese gran poeta, **Luis Cordero**, quien aprendió el lenguaje quechua y quiso ser poeta indígena.

Volvamos a subir hacia el norte, México, para detenernos con ese gran poeta que dedicó gran parte de su obra poética a los niños: **Amado Nervo**. Una poesía de rima fácil, buena y propia para la ingenuidad de los chiquitines, en donde sencillamente, el poeta es un niño más, puro e infantil.

De México, bajemos a Nicaragua para estar con nuestro gran poeta, **Rubén Darío**, así como, García Lorca, Machado y Juan Ramón Jiménez, Pablo Neruda y José Martí, son poetas nuestros y de todos los que hablamos la lengua de Cervantes. De Nicaragua, bajemos a la **Antilla Menor**, Puerto Rico, para conocer a **Luis Lloréns Torres**. Disfrutemos de su poesía de carácter campesino, con sus paisajes, amor a la patria, su sensualismo de colores, sus sabores y su gracia expresiva. Pasemos a la República Dominicana para estar con esa gran poetisa dominicana, **Salomé Ureña de Henríquez**. Su poesía nos muestra un corazón henchido de afectos e impregnados de inefable dulzuras. Porque su poesía es sentimiento y es la vida misma.

Y vamos a detenernos en Venezuela para vivir unos instantes con **Andrés Eloy Blanco**. Con su voz fresca, a veces recia, suave e íntima, conoceremos la realidad del momento que vivió.

En este viaje poético, **Poemas para ti**, dedica un reconocimiento especial al gran poeta chileno, Pablo Neruda, en centenario de nacimiento. Pablo Neruda, premio Nóbel de Literatura, es el poeta de los poetas. Es el “ser hecho poesía”, como lo describen algunos de sus biógrafos. Leamos y cantemos con nuestros estudiantes esos hermosos poemas-canciones: Me gustas cuando callas y Puedo escribir los versos más tristes. A través de estos poemas, nuestros estudiantes conocerán que hay un Neruda para las penas del alma y otro para los dolores del amor. Porque para Neruda, su poesía se basa no sólo en la soledad, sino en un cuerpo y otro cuerpo a plena piel de la luna y con todos los versos de la tierra. Es Neruda el asistente de cuanto enamorado busca ayuda en su poesía para una conquista.

Hubiera sido injusto que en **Poemas para ti**, no se incluyeran otros poemas y otros poetas de habla hispana. En esta sección se incluyen poemas que abarcan todos los temas: vida familiar, juegos, animales, versos sobre el mar, canciones de cuna, rondas de paz, estaciones del año, flora y amor a la patria.

Para los educadores, **Poemas para ti**, dedica una sección sobre lo que es poesía, objetivos, conceptos, destrezas y estrategias. De gran importancia además, es la sección, Educador, Padre y Estudiantes: vínculos inseparables ante la lectura. En esta sección se da énfasis a la importancia que tienen los padres, los educadores y los estudiantes en la creación de buenos hábitos de lectura, y aún más, en el amor hacia la lectura. Se ofrecen ideas y actividades sobre como se puede motivar a la creación del amor a los libros. Se sugieren además una lista de materiales y libros para motivar a los niños en este interesante mundo de los libros, de una manera amena, interesante y divertida.

Finalmente, aparece un glosario donde se brinda el vocabulario de los poemas incluidos y su definición.

Es así, que en nuestro programa SBETAC, recomendamos la utilización de estos poemas para que a través de ellos contribuyamos al desarrollo de los estándares educacionales establecidos por el Departamento de Educación del Estado de Nueva York. Así nuestros estudiantes desarrollarán sus destrezas de escuchar, hablar, leer y escribir facilitando su comunicación oral, escrita y social. Esta comunicación y la utilización del lenguaje de la obra literaria, le permitirá adquirir el sentido del lenguaje. Así, el estudiante estará capacitado para organizar sus lecturas, distinguir los aspectos del texto, y su relación con su mundo social y cultural y penetrar en el sentir y modo de actuar de sus protagonistas. Al penetrar en la comprensión del texto, ejercitará el pensar con juicio crítico, entenderá la información adquirida, y podrá dar respuestas literarias, hacer evaluaciones y análisis crítico.

Sólo así obtendremos el desarrollo integral del niño al lograr la convivencia en un mundo de orden, de respeto, de paz y unión entre todos los seres que poblamos el planeta Tierra.

Introduction

Poemas para ti has as its main goal to undertake a poetic journey through Spanish-speaking countries with our educators (teachers), students and parents whose common language is Spanish. This poetic journey begins with three great poets of Spanish children's literature: **Federico Garcia Lorca**, **Antonio Machado** and **Juan Ramon Jimenez**.

It is especially important that in the selection and the oral and silent reading of a poem, our children give us an open and sincere smile, that their eyes reveal a certain sparkle, and in the words of Garcia Lorca, that "they view the world with curiosity and love, with happiness and imagination, and with moments full of color and musicality." Reading a poem to children should provide pleasure and at the same time should entrance them in a spell of verbal magic.

In **Poemas para ti**, an attempt has been made to select children's poems from the primary and secondary levels, taking into consideration their culture, age, interests, language, themes, and social and educational development. These poems are representative of the homeland from which they are absent, but ever present in their daily lives.

In each of the verses of **Poemas para ti**, the imagination overflows in each poetic element and in each object that is rendered human, giving them a voice and feelings. Poems like those of Garcia Lorca, with their expansive and contagious joy, in which there was no room for sadness, would deepen the people's voice in Granada, with great sensitivity, light and warmth. A poem like that of Antonio Machado – simple, profound and warm – delights us but also shakes us and makes us think. In the poetry of Juan Ramon Jimenez, we become familiar with poetry that describes with great beauty and sentiment landscapes and intimate preoccupation. In his poems, the afternoons, the changing light of the sea and the multicolored clouds can lead to melancholy, enchantment, sadness or joy. With these three great Spanish poets, readers will enjoy poems filled with music, movement, depth, grace, light, beauty and a deep lyricism.

We leave Spain and travel to the South American continent. We meet two great poets in Argentine literature: **Jose Sebastian Tallon** and **German Berdiales**. Tallon, at the age of twenty, publishes a book titled, **La garganta del sapo**, in which he speaks about his infancy, sings to a sparrow, and makes a toad talk. From his poems emerge a sincere voice and the permanent childhood in man. In German Berdiales, with his simple and clear language, one finds in his children's poetry happy discoveries that help the children's genre grow in stature.

Let us depart from Argentina and go up to Bolivia to enjoy the verses of the poet **Oscar Alfaro**. In his poetry, he speaks to us about his memories, his childhood, the country boy and the Indian boy, who lives in deplorable conditions.

Let us now go down to Chile, the birthplace of great poets and home to several Nobel Prizes in Literature, to be with **Gabriela Mistral**. That great teacher and acclaimed poet, whose songs and poems are the lullaby to the son she would have wanted to have. And let us also get to know **Oreste Plath** in Chile, another great children's poet, who will make us laugh with his tongue twisters and never-ending stories.

We return once again to the north through the Andes mountain range and arrive in Colombia to meet two great writers of children's poetry: **Rafael Pombo** and **Jose Asuncion Silva**. Almost all Colombian children are familiar with **El renacuajo paseador de Pombo**. Jose Asuncion Silva evokes in his poetry the happy moments of his childhood, looking back at the lost paradise that exalts the world of fantasy.

Let us now leap from the continent of South America to the Central American country of Costa Rica, to spend some time with its great poet, **Fernando Lujan** and his poetry of clear and happy verses. Let us then go to the Major Antilles, Cuba, to enrich our lives with the poetry of **Jose Marti**, that great poet who always focused his attention on children. With his beautiful style, he surrendered his heart to children's literature, with clarity and simplicity, with impetus and purity. Let us also get to know Placido, known as the martyr of Cuban liberty, with his romantic, exalted and vehement verses, where innocence and passion abound.

Now let us go back to the South American continent and pay a visit to Ecuador to meet the great poet **Jorge Carrera Andrade**. We get to enjoy his Ecuadorean landscapes through his poetry and his predominant themes: the return to his native surroundings, the painful encounter with reality, and the personal void and skepticism facing life. Let us also take a look at that famous poet from Ecuador, **Luis Cordero**, who learned the Quechua language and sought to be an indigenous poet.

Once again, we travel north to Mexico to spend some time with that great poet who dedicated a good part of his poetic life to children, **Amado Nervo**, whose poetry with easy rhyme, suitable for the ingenuity of the little ones, simply renders the poet a child, pure and infantile.

From Mexico we go down to Nicaragua to be with our great poet, **Ruben Dario**. Dario, Garcia Lorca, Machado, Juan Ramon Jimenez, Pablo Neruda and Jose Marti are our poets and poets of all those who speak the language of Cervantes. From Nicaragua we move on to the Minor Antilles and Puerto Rico, to make the acquaintance of **Luis Llorens Torres**. With him we enjoy the poetry of country origin, with its landscapes, love for one's homeland, sensuality of colors, literary tastes and expressive grace. We then proceed to the Dominican Republic to be with that great Dominican poet, **Salomé Ureña de Henriquez**. Her poetry reveals a heart filled with love and indescribable sweetness, because her poetry is feeling and life itself.

Now we make a stop in Venezuela to share some moments with **Andres Eloy Blanco**. With his fresh but sometimes loud voice, soft and intimate, we get to know the reality of the moment in which he lived.

During this poetic journey, **Poemas para ti** would like to pay a special tribute to the great Chilean poet, Pablo Neruda, on the centennial of his birth. Pablo Neruda, the winner of a Nobel Prize for Literature, is the poet of all poets. He is “poetry personified”, as some of his biographers describe him. Let us read and sing with our students those beautiful poem-songs: **Me gustas cuando callas** (I like you when you are quiet) and **Puedo escribir los versos más tristes** (I can write the saddest verses). Through these poems, our students will learn that there is a Neruda for the sorrows of the soul and another for heartaches. For Neruda, poetry is based not only on solitude, but also on one body and another under the moonlight and with all the verses on earth. Neruda offers his poetry as help to those lovers who are in search of a conquest.

It would have been unfair to exclude from **Poemas para ti** other poems and other poets of the Spanish speaking world. In this section we include poems that encompass a wide range of themes: family life, games, animals, verses about the sea, songs from childhood, seasons of the year, plant life and love for one’s homeland.

As for teachers, **Poemas para ti** devotes a section to poetry, objectives, concepts, skills, and strategies. Particularly important is the section titled, “Teacher, Parent and Students: Inseparable Links in Reading”. This section emphasizes the importance that parents, teachers and students have in the development of good reading habits, and even more importantly, the love for reading. Ideas and activities on how to promote a love for books are also offered. Furthermore, a list of materials and books to help motivate children in the interesting world of reading are suggested in a pleasant and entertaining manner.

Finally, a glossary with vocabulary from the poems and the corresponding definitions is provided.

It is in this way that the SBETAC-LIU Program recommends the use of these poems so that through their use we might contribute to the development of the educational standards established by the New York State Education Department. Our students will be able to develop their listening, speaking, reading and writing skills, thereby facilitating their oral, written and social communication. This communication and use of the language of literary works will allow them to acquire a sense of language. In this way, the student will have the capacity to organize his readings, distinguish the aspects of text and the relationship with the social and cultural world, and experience the feeling and manner of acting of its characters. As the student gains a better understanding of the text, he will exercise greater critical thinking skills, will understand the acquired information and be able to give literary responses, and will make evaluations and critical analyses.

Only in this way will we ensure the student’s complete development as we succeed in living together in a world of order, respect, peace and unity for all who inhabit the planet Earth.

Viaje Poético por Nuestros Países de Habla Hispana

De España

1. Federico García Lorca

Nacido en el pueblecito de Fuente Vaqueros, cerca de Granada (sur de España), este gran poeta español nunca perdió esa alegría del niño feliz. Para él, los niños miraban el mundo con ojos llenos de luz y llenos de curiosidad. De ahí, que sus poemas estén llenos de color y de música. Los poemas de Lorca nos hacen despertar emociones y sentimientos, que sólo pueden ser vistos por un poeta.

Su poesía es única, inimitable e irrepetible. Humaniza los objetos dándoles sentimientos. En cada verso de sus poemas se desborda la imaginación, la alegría, la luz y la delicadeza.

Conozcamos algunos de ellos:

Canción tonta

Mamá, yo quiero ser de plata
Hijo, tendrás mucho frío.
Mamá, yo quiero ser de agua
Hijo, tendrás mucho frío
Mamá, bórdame tu almohada
¡Ahora mismo!

La Tarara

La Tarara, sí
La Tarara, no
La Tarara niña
Que la he visto yo.

Lleva mi Tarara
Un vestido verde
Lleno de volantes
Y de cascabeles

La Tarara, sí
La Tarara, no
La Tarara niña
Que la he visto yo.

Luce mi Tarara
Vestido de seda
Sobre las retamas
Y la hierbabuena.

Ay, Tarara, loca
Mueve la cintura
Para los muchachos
De las aceitunas.
Que la he visto yo.

Mariposa

Mariposa del aire,
¡qué hermosa eres,
Mariposa del aire
dorada y verde.
Luz del candil,
Mariposa del aire,
¡quédate ahí, ahí, ahí...!
No te quieras parar,

pararte no quieres.
Mariposa del aire
dorada y verde.
Luz del candil,
Mariposa del aire,
¡quédate ahí, ahí, ahí!
Mariposa, ¿estás ahí?

Cuando se abre la ventana

Cuando se abre la ventana
roja como sangre está;
el rocío no la toca
porque se teme quemar.
Abierta en el mediodía
es dura como el coral,
el sol se asoma a los vidrios
para verla relumbrar.
Cuando en las ramas empiezan
los pájaros a cantar

y se desmaya la tarde
en las maletas del mar,
se pone blanca, con blanco
de una mejilla de sal;
y cuando toca la noche
blanco cuerno de metal
y las estrellas avanzan
mientras los aires se van,
en la raya de lo oscuro
se comienza a deshojar.

Disfrutemos de la poesía de este gran poeta que con su amor, alegría y ternura cantó a los niños. ¿Qué puedes hacer con estos poemas?

Puedes dramatizar el poema **Canción tonta**. Un grupo de niñas hace la parte de mamá y los niños hacen la parte del hijo. Luego un niño y una niña pueden hacer el diálogo entre éstos.

Con el poema-canción **La Tarara**, pueden hacer una rueda, y recitarla o cantarla a coro y hacer los gestos que se indican en ella.

Ilustren la mariposa dorada y verde del poema **Mariposa**.

Disfruta del colorido del poema **Cuando se abre la ventana**, e ilustra la flor a la que se refiere. ¿Por qué no representas esa flor en diferentes momentos

del día: la mañana, el mediodía y la noche? ¿Cuál será la diferencia entre las tres ilustraciones?

2. Juan Ramón Jiménez

Gran poeta español (andaluz) a quien se le conoce por su infinita delicadeza. Hablar de **Platero y yo**, ese borriquillo de ojos grandes como escarabajos y de pelo suave como el algodón, es hablar de Juan Ramón Jiménez. En su poesía, a la que se dedicó desde muy joven, se describen sentimientos, paisajes e íntimas inquietudes. El ánimo del poeta queda plasmado a través de su poesía, cuando se siente melancólico o se siente inclinado al ensueño, a la tristeza o al gozo. Es así, cuando describe sentimientos y paisajes, sus atardeceres llenos de la luz cambiante del mar, nubes rosadas, blancas, azules y granas con una belleza única y especial.

Entre sus más bellos poemas se encuentra:

De “Jardines dolientes”

Tú me mirarás llorando
será el tiempo de las flores
tú me miras llorando,
y yo te diré: “No llores”.

Mi corazón lentamente
se irá durmiendo... Tu mano
acariciará la frente
sudorosa de tu hermano...

Tú me mirarás sufriendo,
yo sólo tendré tu pena
tú me mirarás sufriendo,
tú, hermana, que eres tan buena.

Y tú me dirás: ¿Qué tienes?
y yo miraré hacia el suelo
y tú me dirás ¿Qué tienes?
y yo miraré hacia el cielo.

Y yo me sonreiré
y tú estarás asustada,
y yo me sonreiré
para decirte: “No es nada”.

En este tierno poema, el poeta presenta una escena familiar. ¿Podrías decir entre quiénes surge esta conversación? ¿Qué sentimientos predominan a través de todo el

poema? ¿Cómo crees tú que es la relación entre los dos hermanos? ¿Qué versos te lo indican?

Ejemplos:

- Tu mano acariciará la frente sudorosa de tu hermano
- Tú, hermana, que eres tan buena
- Tú me mirarás sufriendo
- Y yo me sonreiré para decirte: No es nada
- Tú, me mirarás llorando, y yo te diré: “no llores”

Describe en un párrafo corto las relaciones que tienes con tu hermana o hermano. O bien, puedes escribirle unos versos.

3. Antonio Machado

Antonio Machado, aunque nació en Sevilla, es considerado como un poeta castellano, ya que vivió muchos años en Castilla. De ahí, su gran amor a sus paisajes y a sus hombres. Su poesía motiva a la meditación, al estremecimiento, nos deleita y a la vez nos turba. Una poesía que es profunda, cálida y sencilla. Es tal vez, uno de los poetas que más influencia ha tenido en la juventud española.

La vida de Machado fue triste, solitaria y rodeada de pobreza. Humilde, pobre y sencillo, careció de casi todo. Sólo le acompañó su anciana madre, quien murió unos días después de su muerte en un humilde hotel del sur de Francia.

De este hombre único y ejemplar, bueno y orgullo del pueblo español, conozcamos uno de sus más bellos poemas:

Recuerdo infantil

Una tarde parda y fría
de invierno, los colegiales
estudian; monotonía
de lluvia tras los cristales.

Con timbre sonoro y hueco
truenan el maestro, un anciano
mal vestido, enjuto y seco,
que lleva un libro en la mano.

Y todo un coro infantil,
va cantando la lección:
“mil veces ciento, cien mil;
mil veces mil, un millón”

Una tarde parda y fría
de invierno, los colegiales

estudian; monotonía
de lluvia tras los cristales.

Disfrutemos de la lectura del poema **Recuerdo infantil**. ¿A qué recuerdo infantil se refiere el poeta? ¿A quién recuerda y cómo lo describe? ¿A qué asignatura en especial se refiere? ¿Por qué no inventas otros ejercicios de matemáticas? ¿Recuerdas a algunos de tus maestros? Descríbelo.

Proverbios y Cantares

Caminante, son tus huellas
el camino y nada más;
Caminante, no hay camino,
se hace camino al andar.
Al andar se hace camino,
y al volver la vista atrás
se ve la senda que nunca
se ha de volver a pisar.
Caminante, no hay camino
sino estelas en el mar.

En este hermoso y profundo poema de Machado, el poeta se dirige a una persona. ¿Quién es esa persona? ¿Qué le dice? ¿Crees tú que podemos corregir los errores del pasado? De ser así, ¿volverías a hacer lo que hiciste? ¿Crees tú que debemos seguir los pasos de otra persona o crear nuestro propio camino? ¿Qué dos palabras se repiten en el poema? Lee el primer verso y el último verso:

Caminante, son tus huellas
Sino estelas en el mar

¿Cuál es la diferencia entre huellas y estelas? ¿En qué se parecen o se diferencian estas dos palabras? ¿Qué otra palabra darías a la palabra camino? Ilustra este hermoso poema en forma de afiche (póster) donde aparezcan los versos que más te gustan.

De Argentina

1. José Sebastián Tallón

En 1925, publica en Buenos Aires y con apenas veinte años, un libro titulado, **La garganta del sapo**. En éste, exalta lo pequeño de la ciudad. El poeta le canta al gorrión y hace hablar al sapo. Es así, como habla de su infancia.

Vamos a disfrutar con este sapito que no sabemos dónde está.

El Sapito glo-glo-glo

Nadie sabe dónde vive.
Nadie en la casa lo vio.
Pero todos escuchamos,
Al sapito: glo, glo, glo.

¿Dónde canta cuando llueve,
El sapito glo, glo, glo?
¿Vive acaso en la azotea?
¿Se ha metido en un rincón?
¿Está debajo de la cama?
¿Vive oculto en una flor?

Nadie sabe dónde vive.
Nadie, en la casa lo vio.
Pero todos escuchamos.
Cuando llueve: glo, glo, glo.

Este poema, del joven poeta José Sebastián Tallón, no fue escrito en vano. Las preguntas que se hacen motivan la reacción de una niña de seis años, cuando contesta al poeta, diciéndole que ella sabe dónde está el sapito. La niña dice que el sapito está tras un hongo del jardín.

Imagínate que el sapito glo, glo, glo, está en la ciudad de Nueva York. ¿En qué lugares crees que estaría el Sapito glo, glo, glo? Ilustra al sapito en diferentes lugares de Nueva York como: Empire State Building, La Estatua de la Libertad, el Parque Central, en un museo, en un puente, etc.

2. Germán Berdiales

Es un escritor argentino que dedica casi toda su vida al magisterio y a la literatura infantil. Entre sus trabajos literarios, donde muestra su gran amor a los niños, están: **Risa y sonrisa de la poesía niña y Poesía infantil recitable.**

Disfrutemos de dos de sus poemas.

Ronda de zapatero

Tipi, tape, tipi, tape
tipi, tape, tipitán
tipi, tape, zapa, zapa,
zapatero remendón.

Tipi, tape todo el día,
todo el año tipitón,
tipi, tape, macha-macha,
machacando en tu rincón.

Tipi, tape en tu banqueta,
tipi, tape, tipitón,
tipitón con tu martillo,
macha-macha-machacón.

¡Ay, tus suelas, zapa-zapa
zapatero remendón,
¡Ay! Tus suelas, tipi-tape
dieron menos que el cartón.

Cuando vayas a una zapatería observa el martillar del zapatero. Trata de imitar el tipi, tape, tipitón del zapatero. Con el martillo, el zapatero da un machacón a los zapatos. Haz una lista de palabras que terminan en ón.

Ejemplos: tipitón	jabón
machacón	canción
cartón	jamón
zapatón	barrigón

Otro de los poemas de Germán Berdiales es:

Cuando me recorta el pelo

Cuando me recorta el pelo
la tijera de mamá,
va diciendo en su revuelo:
Chiqui-chiqui chiqui-chá
Aletea,
viene y va,
y a mi oído cuchichea,
Chiqui-chiqui, chiqui-chá.

Cuando el pelo me recorta
la tijera de mamá,
charla más de lo que corta
Chiqui-chiqui-chiqui-chá.

¿Te han regalado alguna vez una muñeca de pelo largo a la que puedas recortar?
Busca unas tijeras e imita a las tijeras de mamá recortando el pelo a una muñeca.
Haz una lista de palabras que empiecen con **chiqui** o **cha**.

Ejemplos: chiquito	chiquitín
chavo	chango
chavito	chiquitines
chico	chiquilín
chivo	charro
chalina	chata
chapa	

De Bolivia

1. Oscar Alfaro

Se considera el mejor poeta infantil de Bolivia. Todos sus poemas están inspirados en los recuerdos de su infancia; en el niño campesino, en el niño indio y trabajador de su país. Estos viven en condiciones sociales deplorables.

De su libro, **Cien poemas para niños**, se encuentran:

Lápices de colores

Payasos que andan de cabeza,
sobre las páginas en blanco,
y con la punta de la lengua
dibujan colas de relámpagos.

Y en su carrera pirotécnica,
van dibujando mil primores.
y fulminando mis cuadernos
con explosiones de colores.

Cuando terminan su trabajo
saltan al fondo de la caja.
y en doble fila de soldados
vuelven unidos a la casa.

¿Son tus lápices como payasos que andan de cabeza sobre las páginas de tu cuaderno? ¿Has observado los relámpagos? Toma lápices de diferentes colores e ilustra diferentes figuras de relámpagos.

Otro de los poemas de Oscar Alfaro, lleno de fuerza expresiva y profundidad, lo es:

Ronda de luz

Contra la muerte y la paz
blancas rondas de escolares,
envuelven como collares
el globo azul de la tierra.

Son los chiquillos felices
que ignoran las distracciones,
de razas y religiones,
de credos y de países.

Desprecian el fanatismo
de los hombres inhumanos,
que matan a sus hermanos,
en nombre del patriotismo.

Un coro de corazones
empapa todos los vientos,
de risas y canciones
de luces y sentimientos.

¿Crees tú que si todos los niños del mundo se unieran en un lazo de amor, contribuirían a la paz? Prepara una lista de cosas que se podrían hacer: en tu hogar, en la escuela, en tu comunidad, en tu ciudad o pueblo, en tu país o en el mundo.

Observa las siguientes palabras que aparecen en el poema y observa y subraya el final de éstas:

Ejemplos:	<u>escolares</u>	<u>felices</u>
	<u>collares</u>	<u>países</u>
	<u>distracciones</u>	<u>fanatismo</u>
	<u>religiones</u>	<u>patriotismo</u>
	<u>inhumanos</u>	<u>corazones</u>
	<u>hermanos</u>	<u>canciones</u>
	<u>vientos</u>	
	<u>sentimientos</u>	

De Chile

1. Gabriela Mistral

Consagrada poeta chilena y maestra desde los quince años en las escuelas rurales de Chile. Sus canciones de cuna arrullan y le cantan al niño/a que hubiera deseado tener. Su gran deseo de hacer el bien y sus instintos maternos, aunque nunca tuvo hijos, quedan plasmados en sus poemas infantiles. Se destacan entre ellos: **Piececitos**, **Ronda** y **A las estrellas**.

Disfrutemos de este hermoso poema:

Balada de las estrellas

Estrella, estoy triste
tú, dime si otra
como mi alma viste
hay otra más triste.

Estoy sola, estrella
dí a mi alma si existe
otra como ella.
Sí, dice la estrella.

Contempla mi llanto.
Dime si otra lleva
de lágrimas manto
en otra hay más llanto.

¿De quién es la triste,
de quién es la sola,
si la conociste?

Soy yo la que encanto,
soy yo la que tengo
mi luz hecha llanto.

Gabriela Mistral fue una mujer solitaria; por eso se entrega a la poesía. Para ella, literatura y vida eran lo mismo. Lee y escribe los versos donde nos dice cuán sola se sentía.

Ejemplos: Estrella, estoy triste.
Estoy sola, estrella.
Contempla mi llanto
Soy yo la que tengo
mi luz hecha llanto.

¿Qué le pide o le pregunta la autora a la estrella? Lee o escribe los versos.

Ejemplos: Tú, dime si otra
como mi alma viste.

Dí a mi alma si existe
otra como ella.

¿De quién es la triste,
de quién es la sola?

¿Te has sentido alguna vez solo y triste?
¿Qué haces o qué cosas podemos hacer cuando estamos tristes?
¿Has pensado en que puede haber otras personas más tristes y solas que tú? ¿Qué le aconsejarías?

Disfrutemos leyendo otro de los más bellos poemas de Gabriela Mistral.

Los que no danzan

Una niña que es inválida
dijo - ¿Cómo danzo yo?
Le dijimos que pusiera
a danzar su corazón...

Luego dijo la quebrada:
- ¿Cómo danzo yo?
Le dijimos que pusiera
a danzar su corazón...

Dijo el pobre cardo muerto:
- ¿Cómo danzo yo?
Le dijimos: Pon el viento
a volar tu corazón.

Todo el valle está danzando
en un corro bajo el sol,
y al que no entra se le hace
tierra, tierra el corazón.

Amiguitos, amiguitas, pongan a danzar su corazón como lo querían hacer: la niña inválida, la quebrada, el cardo muerto y el valle en el poema Los que no danzan

Cambia las palabras la niña inválida, la quebrada, el cardo muerto y el valle por otras palabras.

Ejemplos:

Luego dijo: el río, el mar, el océano, el lago, la laguna, el pozo, el manantial, la ola.

Todo el valle está danzando
Todo el monte está danzando
Toda la montaña está danzando
Toda la llanura está danzando
Todo el bosque está danzando
Todo el llano está danzando

Una niña que es inválida,
Una madre que está triste
Un niño que está enfermo
Un soldado que está en la guerra
Un padre que está ausente
Un nieto que juega con su abuela

Todos los niños quieren ser algo cuando sean grandes. Leamos este poema para conocer lo que hará el obrerito de este poema cuando sea grande.

Obrerito
(Fragmento)

Madre, cuando sea grande
¡ay! Qué mozo el que tendrás.
Te levantaré en mis brazos
como el viento hace al trigal.

¡Qué hermosa casa he de hacerte
tu niño, tu titán!
¡Y qué sombra tan amante
el alero te va a dar!

Yo te regaré una huerta
y tu falta he de colmar,
con las frutas perfumadas:
pura miel y suavidad.

O mejor te haré tapices
y la juncia he de trenzar;
o mejor tendré un molino
el que canta y hace el pan.

¡Ay! Qué hermoso niño el tuyo
que jugando te pondrá
en lo alto de las parras
en las olas del trigal.

Amiguitos y amiguitas lean y escriban los versos que indican lo que hará el niño para su mamá cuando sea grande:

Ejemplos: _ Te levantaré en mis brazos.
 _ ¡Qué hermosa casa he de hacerte!
 _ ¡Qué sombra el alero te va a dar!
 _ Yo te regaré tu huerta.
 _ O mejor te haré tapices.

Escribe varias oraciones sobre lo que harás cuando seas grande.

2. Oreste Plath

Oreste Plath, otro poeta chileno, dedica una parte muy interesante de su obra al folclore infantil de Chile. En éste recoge trabalenguas, burlas, desafíos, dicharachos y cuentos de nunca acabar.

Veamos y riamos con el siguiente:

Trabalenguas

Fui al perejil
y me emperejilé
para desemperejilarme
cómo me desemperejilaré.

En un juncal de Junqueira,
juntos, juntaba Julián.
Juntóse Juan a juntarlos
y juntos juncos juntaron.

Si cien sierras,
aserrán cien cipreses,
seiscientas sierras
aserran seiscientos cipreses.

¿Sabes otros trabalenguas? Vamos a repetirlos.

Ejemplos:

Pancha plancha con cuatro planchas,
¿Con cuantas planchas plancha Pancha?

El cielo está encancaranublado,
¿Quién lo encancaranublaría?
El que lo encancaranubló
buen encancaranublador sería.

Practícalos y hagan una competencia a ver quién dice el trabalenguas sin equivocarse.

Del folclore chileno, Oreste Plath nos ofrece también:

Cuentos de nunca acabar

Esta era una hormiguita
que de su hormiguero,

salió calladita
y se metió en un granero,
se robó un triguito
y arrancó ligero.

Salió otra hormiguita
del mismo hormiguero
y muy calladita
se metió al granero
se robó un triguito
y arrancó ligero.

Salió otra hormiguita... etc.

Vamos a sustituir las palabras hormiguita, hormiguero, calladita, granero, triguito, robó y arrancó ligero.

Ejemplos:

Este era un pajarito
que de su nidito
salió ligerito
y se metió en un pajal
tomo unas pajitas
y volvió ligero.

Ésta era una niñita
que de su casita
salió escondidita
y se fue a un parque
jugó con los monos
y volvió por la tardecita

Escribe y estudia las siguientes palabras. Deletréalas y redacta una oración con cada una de ellas.

hormiguita - hormiguero
granero - triguito
calladita – ligero

De Colombia

1. Rafael Pombo

Este gran poeta dedica parte de su obra a los niños, a la infancia, así como lo hicieron Gabriela Mistral, Rubén Darío y otros escritores. Puede decirse que los niños colombianos, en su gran mayoría, conocen sus poemas, como **El renacuajo paseador**. Su pasión por la poesía comenzó desde muy niño, por lo que su obra literaria es muy fecunda. De su obra, se publicaron cuatro volúmenes. Uno de estos volúmenes, titulado, **Cuentos, fábulas y verdades**, está dedicado a los niños.

Conozcamos uno de los poemas más conocidos por los niños colombianos.

El renacuajo paseador

(Fragmento)

El hijo de Rana, Rin, Rin Renacuajo,
salió esta mañana muy tieso y muy majo.
pantalón corto, corbata a la moda,
sombrero encintado y chupa de boda;
¡Muchacho, no salgas! le grita mamá,
pero él hace un gesto y orondo se va.

Halló en el camino a un ratón vecino,
y le dijo: ¡Amigo!, venga usted conmigo,
visitemos juntos a Doña Ratona
y habrá francachela y habrá comilona.

A poco llegaron y atón
estírase el cuello, coge el aldabón,
da dos o tres golpes, preguntan: ¿Quién es?
- Oh, doña Ratona, beso a usted los pies.

¿Está usted en casa? Sí señor, si estoy;
y celebro mucho ver a ustedes hoy;
estaba en mi oficio, hilando algodón,
pero eso no importa, bienvenidos son.

Se hicieron la venia, se dieron la mano,
y dice Ratico, que es más veterano;
mi amigo el de verde rabia de calor,
déme la bebida, hágame el favor.

de los tenebrosos cuentos infantiles.

¡Fantásticos cuentos de duendes y hadas,
que pobláis los sueños confusos del niño!
El tiempo os sepulta por siempre en mi alma,
y el hombre os evoca con hondo cariño.

Todos hemos disfrutado de los atardeceres de nuestros países. ¿Recuerdas qué cosas hacías cuando llegaba el atardecer? En la tercera estrofa del poema nos dice qué hacían los niños. ¿Qué recuerdos vienen a la mente de los niños? Es posible que tú conozcas algunos de los personajes de los cuentos infantiles que tanto te han gustado escuchar. Haz una lista de estos cuentos. Ilustra algunos de sus personajes después de disfrutar una vez más de su lectura o narración oral.

De Costa Rica

1. Fernando Luján

Este gran poeta de Costa Rica, es además de escritor, maestro de la literatura infantil. Le gustan los versos claros y alegres, como los de García Lorca, Machado y Juan Ramón Jiménez, poetas españoles. Su gran sueño fue contribuir al desarrollo estético del niño.

Uno de sus poemas es:

El caracol, la luciérnaga y el grillo

¡Qué dichoso el caracol,
que tiene un casco de vidrio
y duerme bajo la col!

¡Más dichosa es la luciérnaga
que por las noches se alumbra
con una verde linterna!

¡Pero más dichoso el grillo,
porque sabe una canción
para dormir a mi niño!

Si fueras a escoger entre el caracol, la luciérnaga y el grillo; ¿A cuál escogerías? ¿Por qué? Describe la dicha de cada uno de ellos.

Ejemplos:

- El caracol es dichoso porque tiene un casco de cristal y duerme bajo la col
- La luciérnaga es más dichosa porque se alumbra por las noches con una verde linterna

- El grillo es más dichoso porque sabe una canción para dormir al niño

¿Qué te haría dichoso a ti? ¿Conoces a alguna persona dichosa? ¿Por qué esa persona es dichosa?

Otro poema de Fernando Luján es:

El colibrí

¡El príncipe del jardín!
Por ti se visten las rosas
con su traje carmesí.
Colibrí.
A todas besas y a todas
prometes tu corazón.

Colibrí.
¡Pero ellas saben que no
te cansarás, picaflor!

¿Con qué otro nombre conocemos al colibrí? ¿Por qué le llaman el príncipe del jardín?
¿Qué saben las rosas del colibrí? Escribe un párrafo sobre:

El colibrí

Al colibrí se le conoce como el príncipe del jardín. Las rosas lucen sus trajes de color rojo para que él las vea. El colibrí o príncipe del jardín besa a todas las rosas. A todas las rosas el colibrí les promete su corazón. Pero las rosas saben que él no se casará con ninguna, porque es un picaflor.

Haz un dibujo o ilustración del colibrí en un jardín de rosas.

De Cuba

1. José Martí

Alma noble y generosa, entregado con fervor a cualquier tarea generosa, comprendió que los niños necesitaban libros hermosos para leer. En su obra, Martí se dirige al niño artista, cuya sensibilidad le hace gustar de la poesía, de la historia y de la ciencia, para así complacer su curiosidad. Martí fue maestro de vocación, apasionado y amante de la belleza y la verdad.

Así es como la trasmite a través de:

Versos libres

Yo soy un hombre sincero
de donde crece la palma;

y antes de morirme quiero,
echar mis versos del alma.

Yo vengo de todas partes
y hacia todas partes voy;
arte soy entre las artes
en los montes soy.

Mi verso al valiente agrada
mi verso breve y sincero;
es del vigor del acero
con que se funde la espada.

Mi verso es de un verde claro
y de un carmín encendido;
mi verso es el de un ciervo herido
que busca en el monte amparo.

Con los pobres de la tierra
quiero yo mi suerte echar;
el arroyo de la sierra
me complace más que el mar.

Todo es hermoso y constante,
todo es música y razón
y todo como el diamante
antes que luz es carbón.

José Martí escribe sobre lo que le interesa a los niños. Decía él que, “los padres deben saber hablar con ellos como amigos, cuando vayan creciendo. Para Martí, es una pena que los hombres tengan que salir de sus casas a buscar con quién hablar, ya que las mujeres de la casa, sólo hablan de diversiones y de modas.” “No se puede vivir sin los niños, como no puede vivir la tierra sin la luz”.

Al preguntarle a Natalia, (niña de diez años) qué hacía, me dijo: “Hablo con mi abuela” Le pregunté: ¿Y de qué hablan? Me contestó: “Pues conversaciones entre una niña y una viejecita”.

Vamos a hablar con nuestros niños sobre cómo fue nuestra infancia, cómo era el mundo en que vivíamos, de nuestros cuentos infantiles y de nuestros juguetes, de nuestros maestros y nuestras fiestas escolares. Te sorprenderás cuán amena resultará esta conversación.

2. Plácido (Gabriel Concepción Valdés)

De madre española y padre cubano mulato, este poeta vivió una infancia desgraciada. Es considerado como símbolo de la independencia cubana y mártir de la libertad.

Sus versos románticos, exaltados y vehementes están llenos de inocencia y pasión. Leamos y disfrutemos de uno de sus poemas:

El pastor y el mico

Sentado sobre un árbol
estaba un pastorcillo,
mirando a un mico joven
loar a un cocodrilo.

Pasó luego un leopardo,
Hízole su cumplido
al elefante, al tigre,
y al jabalí lo mismo.

No contempló al jumento
de sus elogios digno,
y el zagal malicioso
¡Hola mono! Le dijo.

¿Conque elogias los grandes
y olvidas a los chicos?
A los que temes, sólo
¿Te humillas prostituido?

“Que yo haga tal te asombra”
Contestó el docto mico.
¿Pues acaso los hombres
no acostumbran lo mismo?

Este poema del gran poeta Plácido, nos da una gran enseñanza. Vuelvan a leer el poema y señala los versos o la estrofa donde se encuentra. Es posible que conozcamos a alguna persona, como el mico. ¿Crees tú que está bien esa manera de actuar? Explica. ¿Estás de acuerdo con lo que dice el mico al pastor?: **¿Pues acaso los hombres no acostumbran lo mismo?** Describe a los animales mencionados en el poema: **mico – cocodrilo – leopardo – elefante – tigre – jabalí.** ¿Cómo son y dónde viven?

De Ecuador

1. Jorge Carrera Andrade

Este poeta ecuatoriano es conocido por su gran producción poética. A través de su poesía se vislumbra de diferentes formas la realidad vivida por el poeta.

Su poesía presenta los paisajes de su patria y las experiencias de sus viajes por el mundo. **Registro del mundo** es su primera antología donde muestra su gran capacidad de elaboración de la metáfora.

Otros temas elaborados en su poesía lo son: el regreso al contorno nativo, el encuentro doloroso con la realidad, el vacío, las ausencias familiares, la fugacidad humana, la aceptación de la muerte y el escepticismo personal frente a la vida.

En su poema, **Juan sin cielo**, podemos observar ese escepticismo frente a la vida.

Juan sin Cielo

Juan me llamo, Juan Todos, habitante
de la tierra, más bien su prisionero,
sombra vestida, polvo caminante
el igual a los otros, Juan Cordero.

Sólo mi mano para cada cosa
-mover la rueda, hallar hondos metales,
mi servidora para asir la rosa
y hacer guiar las llaves terrenales.

Mi hacienda era el espacio sin linderos
-el territorio azul siempre sembrado
de maizales cargados de luceros-
y el rebaño de nubes, mi ganado.

Labradores los pájaros, el día,
mi granero, de par en par abierto
con nueces y naranjas de alegría.
Maduraba el poniente como huerto.

Perdí mi granja azul, perdí la altura
-reses de nubes, luz recién sembrada-
¡toda una celestial agricultura
en el vacío espacio sepultada!

Es sólo un peso azul lo que ha quedado
salve mis hombros, cúpula de hielo...
Soy Juan y nada más, el desolado
herido universal, soy Juan sin Cielo.

Después de leer el poema **Juan sin Cielo**, ¿podrías decirme quién es Juan sin Cielo: un niño, un joven o un hombre mayor? ¿Cómo lo sabes? ¿Se sentiría Juan sin Cielo un hombre solo en su trabajo? Lee o escribe los versos que te lo indican.

Ejemplos:

- sólo mi mano para cada cosa
- es sólo un peso azul el que ha quedado
- soy Juan y nada más, el desolado,
herido universal, soy Juan sin Cielo

Escribe un párrafo corto sobre la hacienda de Juan sin Cielo.

Lee la cuarta y quinta estrofa donde describe un lugar de su hacienda, así como la pérdida que sufre.

Busca la rima de las estrofas.

Primera estrofa:	habitante - caminante prisionero – cordero
Segunda estrofa:	cosa – rosa metales - terrenales
Tercera estrofa:	linderos – luceros sembrado – ganado
Cuarta estrofa:	día – alegría abierto – huerto
Quinta estrofa:	altura – agricultura sembrada – sepultada
Sexta estrofa:	quedado – desolado hielo – cielo

2. Luis Cordero

Aunque fue poeta clásico a principio, se interesó también por el tema del indio. Aprendió el lenguaje quechua y quiso ser poeta indígena. Para este poeta, la naturaleza es modelo de la vida humana. En su poema, **Parábola del árbol**, el tronco es imagen del padre anciano y los vástagos verdes son símbolos de los hijos que van creciendo.

Veamos el poema:

Parábola del árbol

Jamás al verte carcomido tronco,
la voz olvido de mi caro padre

que triste, en medio de sus tiernos hijos,
dijo una tarde:

- ¿Mirasteis niños, la lozana pompa
de aquel frondoso y elevado sauce,
a cuya planta, multitud de tierras
vástagos nacen?

-Pues bien, formarán un bosque,
tupidas ramas desplegando el aire,
las que ahora brotan en delgado mimbre,
trémulo y frágil.

Más, ¡Ay! Entonces notaréis que el árbol, adorno
y gala del frondoso valle,
sus hojas pierde, su cabeza inclina,
sécase y cae.

Queridas prendas, los endeble tallos
que a ser aspiran encumbrados sauces
y el viejo tronco que la muerte aguarda,
son nuestra imagen.

¿Has observado en algún momento a una persona mayor? ¿Cómo es su caminar? ¿Cómo son sus movimientos? ¿Qué le ocurre al árbol al paso del tiempo? ¿En qué forma inclina su cabeza? ¿En qué se parecen el árbol y el anciano al paso del tiempo? Ilustra a un árbol o una persona al paso del tiempo. Puede ser desde niño, joven, adulto y anciano.

En el poema, el poeta usa diferentes adjetivos para describir a:

tronco	valle
hijos	tallos
pompa	tronco
ramas	sauces
mimbre	padre

De México

Amado Nervo

Este poeta mejicano sintió gran atracción por los niños dedicándole parte de su obra. Escribió poesías de rima fácil, breves y propias para la ingenuidad de los párvulos. En estos poemas – el poeta es como un niño más y alcanza la pureza de la infancia. Sus poemas infantiles están publicados con el título de **Cantos escolares**, dedicados al niño en la escuela.

Un rasgo profundo y verdadero del poeta es el elemento religioso, aunque aparece también lo sensual. Con versos sencillos y depurados, muestra su temperamento amoroso. Ese amor a la vida, a la naturaleza, a su lucha entre lo religioso y lo mundano, a la espiritualidad y a un amor lleno de esperanzas y penas aparece en muchos de sus poemas.

Uno de los poemas más hermosos de Amado Nervo es:

Gratia Plena

Todo en ella encantaba, todo en ella atraía,
su mirada, su gesto, su sonrisa, su andar...
El ingenio de Francia de su boca fluía,
era llena de gracia, como el Avemaría,
¡Quien la vio, no la pudo ya jamás olvidar!

Ingenua como el agua, diáfana como el día,
rubia y nevada como margarita sin par,
al influjo de su alma celeste, amanecía...
Era llena de gracia como el avemaría
¡Quien la vio, no la pudo ya jamás olvidar!

Cierta dulce y amable dignidad la investía
de no sé que prestigio lejano y singular...
Más que muchas princesas, princesa parecía,
era llena de gracia como el avemaría,
¡Quien la vio, no la pudo ya jamás olvidar!

Yo gocé el privilegio de tenerla en mi vía
dolorosa, por ella tuvo fin mi anhelar,
y cadencias arcanas halló mi poesía,
era llena de gracia, como el Avemaría,
¡Quien la vio, no la pudo ya jamás olvidar!

¡Cuánto, cuánto la quise! Por diez años fue mía
pero flores tan bellas nunca pueden durar,
era llena de gracia, como el Avemaría
y a la fuente de gracia de donde ella procedía
se volvió... como gota que se vuelve a la mar.

En este poema, los últimos dos versos de las estrofas son iguales menos en la estrofa final: **Era llena de gracia como el Avemaría, ¡Quien la vio, no la pudo ya jamás olvidar!** ¿Qué razones da el poeta para que nadie pudiera olvidarla?

Ejemplos:

Primera estrofa:

- Todo en ella encantaba
- Todo en ella atraía
- Su mirada, su gesto, su sonrisa, su andar

Segunda estrofa:

- Ingenua como el agua,
diáfana como el día.
- Rubia y nevada como
margarita sin par

Tercera estrofa:

- Cierta dulce y amable dignidad la invadía
- Más que muchas princesas, princesas parecía

Cuarta estrofa:

- Yo gocé el privilegio de tenerla en mi vía dolorosa
- Por ella tuvo fin mi anhelar

En la quinta y última estrofa, explica los siguientes versos:

- ¡pero flores tan bellas nunca pueden durar!

- Y a la fuente de gracia de donde ella procedía
Se volvió... como gota que se vuelve a la mar!

Lee el poema una vez más y explica los sentimientos que predominan a través de éste. ¿En qué momento de la vida del poeta escribió este poema? Los siguientes verbos te darán una idea del tiempo en que transcurren los hechos: encantaba, atraía, fluía, amanecía, procedía, parecía, vio, era, pudo, gocé, tuvo, halló, quise, volvió.

Escribe un párrafo descriptivo sobre la mujer o joven a quien el poeta dedica el poema.

De Nicaragua

Rubén Darío

Es el primer poeta nicaragüense que escribió para los niños. Pues su único entretenimiento habían sido los cuentos de camino, melodías populares y su folclore infantil. Muchos de sus versos están dedicados a las niñas y “dulces niñas amigas suyas”, donde afirmaba la existencia de las hadas que tanto encantaban al poeta.

Se le considera como un renovador de la poesía de su época por su estilo rico y sencillo y por sus formas y temas.

Uno de sus más bellos poemas, en donde mezcla su entusiasmo y negación, su realidad y su lucha entre lo sensual y espiritual es:

Canción de otoño en primavera

¡Juventud, divino tesoro
ya te vas para no volver!
Cuando quiero llorar no lloro,
y a veces lloro sin querer.

Plural ha sido la celeste
historia de mi corazón
Era una dulce niña, en este
mundo de duelo y aflicción.

Miraba como el alba pura;
sonreía como una flor
era su cabellera oscura
hecha de noche y de dolor.

Yo era tímido como un niño,
ella naturalmente fue
para mi amor hecho de armiño,
Herodías y Salomé...

¡Juventud, divino tesoro.
Ya te vas para no volver!
Cuando quiero llorar no lloro,
y a veces lloro sin querer...

Y más consoladora y más
halagadora y expresiva,
la otra fue más expresiva
cual no pensé encontrar jamás.

Pues a su continua ternura
una pasión violenta unía,
en un peplo de gasa pura
una vacante se envolvía.

En sus brazos tomó mi ensueño,
y lo arrulló como un bebé...
y le mató triste y pequeño
falto de luz, faltar de fe...

Juventud, divino tesoro
¡Te fuiste para no volver!
Cuando quiero llorar no lloro
y a veces lloro sin querer...

Otra juzgó que era mi boca
el estuche de su pasión;
y que me roería, loca,
con sus dientes el corazón.

Poniendo en un amor de exceso
la mirada de su voluntad,
mientras eran abrazo y beso
síntesis de la eternidad.

Y de nuestra carne ligera
imaginar siempre un Edén,
sin pensar que la primavera
y la carne acaban también...

Juventud, divino tesoro
¡ya te vas para no volver!
Cuando quiero llorar no lloro
y a veces lloro sin querer...

¡Y las demás! En tantos climas,
en tantas tierras siempre son.
Si no pretextos de mis rimas,
fantasmas de mi corazón.

En vano busqué a la princesa
que estaba triste de esperar,
La vida es dura, amarga y presa
¡Ya no hay princesa que cantar!

Muy a pesar del tiempo terco
mi sed de amor no tiene fin;
con el cabello gris me acerco
a los rosales del jardín...

¡Juventud, divino tesoro,
ya te vas para no volver...
cuando quiero llorar no lloro,
y a veces lloro sin querer.

En este poema, Rubén Darío muestra un sentimiento de nostalgia. Señala aquellos versos y estrofas donde muestra esos sentimientos. Lee el poema una vez más y señala aquellos versos o estrofas sobre en qué etapa de su vida escribió el poema. ¿Cómo describe a la niña y al niño de la segunda, tercera y cuarta estrofa? Luego describe a otros jóvenes, ¿Cómo son? ¿Cómo se distinguen una de la otra? Busca y lee la estrofa donde nos dice cual era el pretexto para sus rimas. ¿Al final, cómo es la vida para él? ¿Crees que él dejó de amar? Lee la estrofa donde dice que su amor no tiene fin. ¿Cómo es la juventud para ti? Discútelo con tus compañeros y escribe un párrafo o un poema sobre este tema.

De Puerto Rico

Luis Lloréns Torres

Para este gran poeta puertorriqueño, todo es bello, todo es poesía. Sus conocimientos y amplia cultura, además de su gran sensibilidad, nos dan al primer poeta puertorriqueño que sale de las fronteras nacionales.

Su poesía, de hondo y extenso respirar se centra en las realidades autóctonas y americanas. Lloréns es un poeta intuitivo de cálida inspiración. Su poesía de carácter campesino inspira momentos de verdadera belleza. Es el cantor amoroso de su patria; en su poesía hay sensualismo de colores, sabores y gracia expresiva.

Disfrutemos de unos de sus poemas más conocidos.

Valle de Collores

Cuando salí de Collores,
fue en una jaquita baya,
por un sendero entre mayas
arropás de cundiamores.
Adiós, malezas y flores
de la barranca del río,
y mis noches del bahío,
y los viejos de mi alma
y los hermanitos míos.

¡Qué pena la que sentía,
cuando hacia atrás yo miraba,
y una casa se alejaba,
y esa casa era la mía!
La última vez que volvía,
los ojos, ví el blanco vuelo
de aquel maternal pañuelo
empapado con el zumo del dolor.
Más allá, humo esfumándose en el cielo.

La campestre floración
era triste, opaca, mustia.
Y todo, como una angustia,
me apretaba el corazón.

La jaca, a su discreción,
iba a paso perezoso.
Zumbaba el viento oloroso
a madre selvas y a pinos
y las ceibas del camino
parecían sauces llorosos.

No recuerdo cómo fue
(aquí la memoria pierdo)
Más en mi hora de recuerdos,
recuerdo que al fin llegué,
la urbe, el teatro, el café,
la plaza, el parque, la acera...

Y en una novia hechicera
hallé el ramaje encendido,
donde colgué el primer nido
de mi primera quimera.

Después en pos de ideales,
entonces, me hirió la envidia,
y la calumnia y la insidia
y el odio de los mortales.

Y urdiendo sueños triunfales,
ví otra vez el blanco vuelo
de aquel maternal pañuelo
empapado con el zumo
del dolor. Lo demás, humo
esfumándose en el cielo.

¡Ay, la gloria es sueño vano
y el placer, sólo es viento,
y la riqueza, tormento.
Y el poder, hosco gusano,
¡Ay, si estuviera en mis manos
borrar mis triunfos mayores,
y a mi bohío de Collores
volver en la jaca baya,
por un sendero entre mayas,
arropás de cundeamores.

Es posible que este poema de Luis Lloréns Torres te haya recordado cuando saliste de tu hogar, de tu pueblo o de tu país en busca de ideales, de sueños por cumplir. Lee el poema una vez más y di de quién se despide el poeta y cómo se sentía a medida que se iba alejando de su bohío. Tal parece que la naturaleza se identifica con el estado de ánimo del poeta. Señala aquellos versos que te lo indican.

Ejemplos:

- La campestre floración
Era triste, opaca, mustia
- Y todo, como una angustia
Me apretaba el corazón
- Y las ceibas del camino
Parecían sauces llorosos

De la cuarta estrofa en adelante, el poeta vive una experiencia que le deja huellas profundas. ¿Dónde está? ¿Qué desengaños vive? ¿Cuál es su estado de ánimo? ¿Cuál es su único deseo? ¿Crees que al regresar, será igual que antes? Explica. ¿Qué es lo que más recuerdas de tu país? Si tuvieras la oportunidad de volver a tu país, ¿qué llevarías contigo y qué harías? Escríbelo.

De República Dominicana

Salomé Ureña de Henríquez

La poesía de **Salomé Ureña de Henríquez** puede dividirse en dos tipos: la de carácter patriótico y humanitario y la de tipo sentimental o doméstico. La poesía de carácter patriótico trata de despertar la fe de los dominicanos en el progreso y la civilización. A este grupo, pertenece su poema **Sombras**, donde la poetisa hace un llamado a los dominicanos a la concordia y a deponer sus odios entre sus hermanos.

El segundo tipo de sus poemas está inspirado en sus sentimientos y en su vida misma. Algunos de éstos son: **La llegada del invierno**, **El ave y el nido**, **Tristezas**, **Horas de angustia** y **Vespertina**. Su poesía muestra un corazón henchido de afectos y un corazón impregnado de inefables dulzuras.

Uno de sus poemas donde muestra sus sentimientos más profundos es:

En horas de angustia

Sin brillo la mirada,
bañado el rostro en palidez de muerte,
casi extinta la vida, casi inerte,
te miró con pavor el alma mía,
cuando a otros brazos, entregué aterrada
tu cuerpo que la fiebre consumía.

En ruego entonces sobre el suelo frío
y de angustia y dolor desfalleciente,
aguardé de rodillas; ¡oh, hijo mío!
Que descendiese del celestial rocío,
el agua bautismal sobre tu frente.
Después en mi regazo
volví a tomarte, sin concierto, loca,
de cabezal, sirviéndote mi brazo,
y allí cerca, con tregua de momentos,
el hombre de la ciencia, pensativo,
espiaba de tu ser los movimientos.

Pasaron intranquilas
horas solemnes de esperanza y dudas
erraban mis pupilas
de uno en otro semblante, sin sosiego,
con delirio cercano a la demencia;
y entre el temor y el ruego
juzgaba de mi duelo mis enojos
escrita tu sentencia
hallar de los amigos en los ojos.

¡Oh, terrible ansiedad, dolor supremo
que nunca describir alcanzaría!
Al cabo de esa angustia en el extremo,
reanimado mi pecho en agonía,
con voz sin nombre ahora
que a pintar su expresión había que cuadre,
¡Salvo! – gritó la ciencia triunfadora
¡Salvo! – gritó mi corazón de madre.

En este poema, el educador puede lograr que los niños hagan predicciones o inferencias sobre el tema del poema a través de su título: **En horas de angustia**. Mediante esta conversación, los niños pueden anticipar la atmósfera que predominará a lo largo del poema. La lectura oral, dando la contestación debida, captará el interés en penetrar o profundizar más en el tema del poema. La lectura de las diferentes estrofas pidiendo a los niños que señalen aquellos versos que nos hacen pensar en momentos de angustia, facilitará su comprensión:

Ejemplos:

- Palidez de muerte
- Casi inerte
- Extinta la vida
- La fiebre consumía
- Dolor desfalleciente
- Horas solemnes de esperanza y dudas

De la misma y mediante la lectura oral de versos o estrofas los niños pueden señalar los estados de ánimo predominantes en el poema.

Ejemplos:

- ¡Oh terrible ansiedad!
- Dolor supremo
- Pasaron intranquilas
- Cuando a otros brazos entregué aterrada
- En ruego entonces sobre el suelo frío
- Con delirio cercano a la demencia
- Y entre el temor y el ruego

Y finalmente, los niños pueden escribir sobre un momento de angustia vivido por ellos, por sus familias o por personas desconocidas.

Ejemplos:

- Accidentes aéreos
- Naufragios
- Desastres naturales como huracanes, terremotos, tornados, inundaciones, volcanes en erupción, y tsunamis.

De Venezuela

Andrés Eloy Blanco

Este gran poeta venezolano es el de mayor resonancia internacional entre los poetas de la generación de 1918. Tanto en Caracas como en Madrid fue reconocido y premiado por sus trabajos literarios.

Su poesía presenta la realidad nacional del momento mediante su voz fresca, a veces recia, suave e íntima.

En su libro, **Giraluna**, se adentra en su mundo interior, dando a éste lo más fino de su alma poética. Uno de sus poemas más importantes es, **A un año de tu luz**, cuya motivación fue la muerte de su madre.

Disfrutemos de otro de sus poemas:

Mar Caribe

Como para decirlo de rodillas:

¡Qué bien está que en nuestro mar me quieras!
¡Qué bueno fue nacer en tus riberas!
¡Qué bien sabrá morir en sus orillas!

¡Qué llano azul para sembrarle quillas,
¡Qué historias de vigilias costaneras!
¡Qué mar de ayer, para inventar banderas!
¡Coloradas, azules y amarillas!

¡Qué bien está decir que el amor es tuyo,
que el mar es mío y que en el mar te arrullo;
con arrullo de mar de nuestra infancia!

¡Si hasta llorar en él tiene su encanto;
la barca es suya y la sal el llanto,
suyo el adiós y suya la distancia!

El autor dedica este poema al Mar Caribe. Lee cada estrofa y comenta la idea principal de cada estrofa.

Primera estrofa: ¿Qué siente el poeta hacia el Mar Caribe? Ejemplos: ¡Qué bien fue nacer en tus riberas! ¡Qué bien está que en nuestro mar me quieras!

Segunda estrofa: ¿A qué momento histórico se refiere el poeta?

Tercera estrofa: En esta estrofa hay evocación: ¿Qué siente el poeta hacia el mar?

Cuarta estrofa: Explica el siguiente verso: ¡Si hasta llorar en él tiene su encanto!

¿Cómo riman los versos en este poema?

Primera estrofa: rodillas – orillas
riberas – quieras

Segunda estrofa: quillas – amarillas
costaneras – banderas

Tercera estrofa: tuyo – arrullo
infancia – distancia

Cuarta estrofa: encanto – llanto

El tercer verso de la tercera estrofa rima con el tercer verso de la cuarta estrofa.

A Neruda

**En su Centenario de Nacimiento
(12 de julio de 1904)**

Para estudiantes de escuela intermedia y superior

Neruda, “un ser hecho poesía”

Dice José Vales, corresponsal de El Universal que “el nombre de Neruda, se reproduce como sus poemas”. “Sus poemas se multiplican como su figura, su figura se renueva como sus versos y aparece por cada rincón del planeta donde se invoque la poesía.” Se le considera como “un mito literario, amante fogoso de la vida, a la que en definitiva fue a la que supo guardarle una fidelidad casi monacal.

En su poesía, hay un Neruda para cada necesidad.

Hay un Neruda para las penas del alma, otro para los dolores del amor, alguno más para las indisposiciones por injusticia y para los que pierden el norte sin saber cuál es la razón de su existencia.

Hay un Neruda para mentarle la madre a cada uno de los dictadores, “esos pétalos nauseabundos, que azotaron a la humanidad y hay también para los que perdieron la esperanza de un mundo más justo hace ya mucho tiempo, pero siguen aguardando.” Que la hora llegue y el pueblo llene las calles vacías con sus frescas y firmes dimensiones. “Aquí está mi ternura para entonces. “La conocéis, no tengo otra bandera”.

Uno de sus biógrafos, el escritor José Miguel Navas, afirma que Neruda, “es una fábrica de poesías”. “Un ser hecho poesía.”

Es Neruda, un poeta autobiográfico ciento por ciento. Su vida está en su literatura como una marca indeleble. Dice Neruda: “pienso que mi poesía se fundó no solo en soledad, sino en un cuerpo y en otro cuerpo, y en otro cuerpo a plena piel de la luna y con todos los versos de la tierra.

Volodia Teitelboim, otro de sus biógrafos dice que, “Todo lo que Neruda es está en sus poemas.” Si le preguntan quién es Neruda, es muy fácil. Si quieren saberlo: pregúnteselo a su poesía. Porque para este biógrafo, “Neruda sigue marcando caminos, porque fue y será siempre una voz escuchar.”

Es Neruda el asistente de cuanto enamorado busca asistencia en su poesía para una conquista.

Es Neruda, el corajudo que decide enfrentar el poder y la injusticia con palabras certeras.

Es Neruda, el que revuelve en su obra para ponerle algún verso que ayude a sobrellevar esa frágil, pero apasionante y por momentos agotadora carga que es la vida.

Neruda, a cien años de su nacimiento, seguirá renovándose en cada nuevo lector o en cada relectura en busca de un redescubrir necesario.

Neruda, como dice su amigo Tetelbaum es “el apellido de Chile”. Para los que se desviven por gritar lo que sienten: Pablo Neruda “es simplemente el nombre y el apellido de la poesía”.

He aquí a este gran poeta. De su libro, Veinte poemas de amor y Una canción desesperada, cuya inspiración parece haber sido esas raíces tan extrañas en el corazón que “van trepando en mi dolor como las hiedras”. Un dolor que se transformó en la razón para muchos poemas. Leamos y disfrutemos de:

Me gustas cuando callas

Me gustas cuando callas porque estás como ausente
y me oyes desde lejos, y mi voz no te toca.
Parece que los ojos se te hubieran volado
y parece que un beso te cerrara la boca.

Como todas las cosas están llenas de mi alma
emerges de las cosas, llena del alma mía.
Mariposa de sueño, te pareces a mi alma,
y te pareces a la palabra melancolía.

Me gustas cuando callas y estás como distante.
Y estás como quejándote, mariposa en arrullo.
Y me oyes desde lejos, y mi voz no te alcanza:
Déjame que me calle con el silencio tuyo.

Déjame que te hable también con tu silencio
claro como una lámpara, simple como un anillo.
Eres como la noche, callada y constelada.
Tu silencio es de estrella, tan lejano y sencillo.

Me gustas cuando callas porque estás como presente.
Distante y dolorosa como si hubieras muerto.
Una palabra entonces, una sonrisa bastan.
Y estoy alegre, alegre de que no sea cierto.

Puedo escribir los versos más tristes

Puedo escribir los versos más tristes esta noche.

Escribir, por ejemplo: "La noche está estrellada
y tiritan, azules, los astros a lo lejos"

El viento de la noche gira en el cielo y canta

Puedo escribir los versos más tristes esta noche.
Yo la quise, y a veces ella también me quiso.

En las noches como ésta la tuve entre mis brazos.
La besé tantas veces bajo el cielo infinito.

Ella me quiso, a veces yo también la quería.
Cómo no haber amado sus grandes ojos fijos.

Puedo escribir los versos más tristes esta noche.
Pensar que no la tengo. Sentir que la he perdido.

Oír la noche inmensa, más inmensa sin ella.
Y el verso cae al alma como al paso el rocío.

Qué importa que mi amor no pudiera guardarla.
La noche está estrellada y ella no está conmigo.

Eso es todo. A lo lejos alguien canta. A lo lejos.
Mi corazón la busca, y ella no está conmigo.

La misma noche que hace blanquear los mismos árboles
nosotros, los de entonces, ya no somos los mismos.

Ya no la quiero, es cierto, pero cuánto la quise.
Mi voz buscaba el viento para tocar tu oído.

De otro. Será de otro. Como antes de mis besos.
Su voz, su cuerpo claro. Sus ojos infinitos.

Ya no la quiero, es cierto, pero tal vez la quiero.
es tan corto el amor, y es tan largo el olvido.

Porque en noches como ésta la tuve entre mis brazos,
mi alma no se contenta con haberla perdido.

Aunque éste sea el último dolor que ella me causa
y éstos sean los últimos versos que yo escribo.

Otros poemas

Y

Otros autores

Poemas para grados primarios e intermedios

La muñeca

Autor anónimo

Tengo una muñeca
vestida de azul
con su camisita
y su canesú.

La saqué a paseo
se me resfrió
la metí a la cama
con mucho dolor.

Esta mañanita
me dijo el doctor
que le de jarabe
con un tenedor.

2 y 2 son cuatro,
4 y 2 son 6,
6 y 2 son ocho,
y 8 – 16,
y 8 – 24,

y 8 – 32

ya verás muñeca
si te curo yo.

Las gallinas

Autor anónimo

Tengo tres gallinas,
de color carbón,
todas con pollitos
que son un primor.

Van con los pollitos,
me pongo a contar,
y siempre me sale
la cuenta cabal.

2 y 2 son 4,
4 y 6 son 10,
10 y 2 son 12,
y 11 – 23.

El gusanito de seda

Hilario Sanz

Gusanito, gusanito,
teje, teje sin cesar,
teje ya tu capullito,
teje hasta terminar.

Luego encerradito
en tu capullito,
te convertirás
en la mariposa,

novia de la rosa,
de bellos colores,
que liba las rosas.

Teje, gusanito,
teje sin cesar,
teje tu capullo
hasta terminar.

La ronda de la luna

Gastón Figueira

Luna, luna, luna;
mira nuestra ronda,
Blanea como tú,
como tú redonda.
Luna, luna, luna,
¿Juegas a la ronda?
¿Sabes la canción
de la infanta blonda?
¿Conoces la historia
de la Caperucita?

Oye, niña Luna:
¿Tienes madrecita?
Dile que esta noche
tú quieres jugar.
¡Baja y con nosotros
ven pronto a cantar!

Los pollitos

Fernán Silva Valdés

Como en la clase,
como en la escuela,
parecen niños
con la maestra.

Va la gallina con los pollitos,
son tan redondos, tan redonditos,
tan afelpados, tan amarillos
como las flores del espinillo.

Todo lo miran y picotean
luego se esparcen listos y alegres,
más si los llama la madre acuden
como los chicos más obedientes.

Como en la clase
como en la escuela,
parecen niños
con la maestra.

Versos de mar

Andrés de Piedra Bueno

Oye, María Antonia,
la música más
linda de las músicas...
¿No te gusta el mar?...

Y hay teclas más blancas
que granos de sal,
de un gran piano de agua...
¿No te gusta el mar?

Hay un pececito
que quiere saltar
de su cárcel de agua...
¿No te gusta el mar?...

Abre tus ojitos
y ven a pasear.
te doy mi barquito...
¿No te gusta el mar?...

Y hay perlas que tienen
por su claridad
pedazos del día...
¿No te gusta el mar?...

Pasarán los años
y tú viajarás
¡Ay, pero no olvides
que te gusta el mar...!

Y hay coral que sirve –
no olvides: ¡Coral! –
Para las peinetas
¿No te gusta el mar?...

El mar es un cielo,
pero musical;
¡Y Dios el pianista
del piano del mar...!

El gato

Teodoro Palacios

No hay como el gato
de mi casita
¡Vaya unos ojos
y una colita!

Cuando estoy triste
mira y me llama
y de un saltito
sube a mi cama.

Besa mi cara
lame mis cejas
y un runrún manso
da a mis orejas.

Lee en mi libro
como en mi plato

no me abandona
ni un solo rato.

No hay como el gato
de mi casita
¡Vaya unos ojos
y una colita!

Mis deditos
Hilario Sanz

Son mis deditos,
mírelos,
cinco hermanitos,
mírelos
siempre juntitos
mírelos, mírelos.

De mi mano los deditos
los deditos cinco son
¡Mírelos, cuéntelos:
el índice, el anular,
el mayor o el corazón
el meñique o el pulgar,
mírelos, cuéntelos
cinco son, cinco son.

El mayor mandó a meñique
a que comprara un huevito,
y meñique lo compró,
mírelo,
éste le puso sal, éste lo cocinó,
mírelo;
el pícaro gordo se lo comió
y el pobrecito meñique,
ni siquiera lo probó.
¡Qué dolor, qué dolor!

Mi manecita

Sitja y Pineda

Manecita
 rosadita
muy experta
 yo te haré
para que hagas
buena letra
y no manches el papel.

Cariñosa
quiero verte,
como el beso
del amor,
sin torcerte
sin envidia,
comedida
en la ambición.

Siempre dulce
y compasiva,
con quien sufra
cualquier mal,
siempre ayuda
del caído,
siempre fuerte
en el amor

Canto de cuna

Autor anónimo

Si este niño se durmiera
le daría un dineral
pero después de dormido
se lo volvía a quitar.

Mi niño pequeño
no puede dormir,
le cantan los gallos
el quiquiriquí.

Este niño tiene sueño
muy pronto se va a dormir
tiene un ojito cerrado
y el otro no puede abrir.

Mi canario

Teodoro Palacios

Tengo un canario
que es un tesoro
Su pico es nácar,
sus plumas oro.

Cuando en su jaula
mueve sus alas,
no hay sol que alumbre
como sus galas.

A mis llamadas
no se resiste,
le doy lechuga,
le pongo alpiste;

Y él, que me quiere
como un hermano,
canta y se posa
sobre mi mano.

Sus cantos vierten
luz y armonía
y es de la casa
sol y alegría.

Tengo un canario
que es un tesoro,
su pico es nácar
sus plumas oro.

Las banderas

Tomás Allende Iragorri

¡Las banderas de la tierra
todas juntas cuántas son!
No son blancas y celestes
como la que quiero yo.

Unas tienen un escudo,
otras tienen un león,
otras tienen las estrellas
y la mía tiene el sol.

¡Viva! ¡Viva! ¡Viva! ¡Viva!
Que la mía tiene el sol.

Doña Primavera
Gabriela Mistral

Doña Primavera
viste que es primor
de blanco, tal como
limonero en flor.

Lleva por sandalias
unas anchas hojas,
y por caravanas
unas fucsias rojas.

Salid a encontrarlas
por esos caminos.
¡Va loca de soles
y loca de tunas!

Doña Primavera
de aliento fecundo,
se ríe de todas
las penas del mundo...

No cree al que les hable
de las vidas ruines.
¿Cómo va a entenderlas
entre sus jazmines?

De la tierra enferma
en las hondas grietas
enciende rosales
de rojas piruetas.

Pone sus encajes
de manos gloriosas,
haz que por la vida
derramemos rosas;

Rosas de alegría
rosas de perdón
rosas de cariño
y de abnegación

Canción infantil
Rafael Obligado

Es la mañana: nardos y rosas
mueve la brisa primaveral
y en los jardines las mariposas
vuelan y pasan, vienen y van.

Una niñita madrugadora
va a juntar flores para mamá,
y es tan hermosa que hasta la aurora
vierte sobre ella más claridad.

Tras cada mata de clavellina
de pensamientos y de arrayán,
gira su traje de muselina,
su sombrerito, su delantal.

Llena sus manos de lindas flores,
y cuando en ella no caben más,
con su tesoro de mil colores
vuelve a los brazos de su mamá.

Mientras se aleja, como dos rosas
sus dos mejillas se ven brillar,
y la persiguen las mariposas
que en los jardines vienen y van.

Madrugada (Fragmento)
Jesús Aleal

Esta mañana dejé mi lecho
muy tempranito y al campo fui
¡Qué aire tan puro sintió mi pecho
y cuántas cosas bonitas vi!

Vi en el Oriente la rubia aurora
entre las nubes de leve tul,
como una virgen encantadora
con su vestido blanco y azul.

Vi, con el alma de gozo henchida,
por todas partes la animación,
el movimiento que da la vida
a la cabeza y al corazón.
Estoy ligera, fuerte, dichosa
y con alientos de trabajar,
¡Oh, de estas dichas la perezosa
seguramente no ha de gozar!

Amor filial
Amado Nervo

Yo adoro a mi madre querida,
yo adoro a mi padre también;
ninguno me quiere en la vida
como ellos me saben querer.

Si duermo, ellos velan mi sueño;
si lloro, están tristes los dos;
si río, su rostro es risueño;
mi risa es para ellos el sol.

Me enseñan los dos con inmensa
ternura a ser bueno y feliz.
mi padre por mi lucha y piensa;
mi madre ora siempre por mí.

Yo adoro a mi madre querida,
yo adoro a mi padre también;
ninguno me quiere en la vida
como ellos me saben querer.

Buen viaje

Amado Nervo

Con la mitad de un periódico
hice un buque de papel,
y en la fuente de mi casa
va navegando muy bien.

Mi hermana con su abanico,
sopla que sopla sobre él.
¡Muy buen viaje! ¡Muy buen viaje!
buquecito de papel.

A las niñas

Pilar Pascual de Sanjuán

¡Oh, flores que un día
doquier brillaréis;
preciosos capullos
nacidos ayer.
Que en medio del fango
del mundo cruel
su ornato más bello
vinisteis a ser.
Vosotras que todo
lo veis al través
del diáfano velo
de cándida fe:
¿Queréis, adquiriendo
virtud y saber,

lograr contra el juicio
luciente broquel?
Venid a la escuela,
venid y aprended.

Los árboles (Fragmento)

Teodoro Palacios

Elevan sus ramas
a los mismos cielos
y traen al mundo
lluvias de consuelos.

Sus ramas son alas
de mansos querubes,
besan las estrellas,
juegan con las nubes.

Vigilan los ranchos,
cubren su techumbre
y en el crudo invierno
sus troncos dan lumbre.

Árboles sencillos
que tocáis el cielo,
sed nuestra delicia,
sed nuestro consuelo.

El nido

Margot Guezúgara

Lo vi una mañana.
traía en el pico
un poco de paja,
pajitas de trigo...

Miraba los árboles,
estaba indeciso,
buscaba sin duda
cuál sería el sitio
más bello y oculto
para hacer su nido.

Eligió el más bello,
un árbol florido...
Se amarró las plumas
de su buche tibio,
y empezó su obra
aquel pajarito
Con tanta constancia
y tanto artificio
que me dije a solas
después de un suspiro:
¡Oh, cuánta paciencia
para hacer un nido!

Mi abuelita
Teodoro Palacios

Sentada se pasa
horas, horas y horas,
no molesta a nadie
y es una reliquia que
guarda mi casa.

Me cuenta leyendas
de tiempos pasados,
y dice que entonces
eran los niños
mucho más juiciosos
y muy aplicados.

Tiene los cabellos
blancos cual la nieve,
mi mano a tocarlos
casi no se atreve.

Yo la quiero mucho
¡Pues me quiere tanto!
y este ramillete
de fragantes flores
es para abuelita
porque hoy es su santo.

Las mariposas
Salvador Rueda

Vuela, vuela, vuela,
Mariposa loca,
párate en las flores,
párate en las hojas.

De la pasionaria
bella y dolorosa,
pósate en los clavos
que el cáliz adorna.

Vuela a los jazmines
que en la reja asoman,
y sobre ellos tiende
tus alas sedosas.

De la campanilla
entra en la corola,
en su azul columpio
méecete gozosa.

Tiembla en los claveles,
titila en las rosas,
palpita en las juncias
y en los lirios flota.

Gira, corre, pasa
por las flores todas
vuela, vuela, vuela,
Mariposa loca.

La mañanita
Guillermo Stock

Cuando la noche se va
una muchacha bonita,
canta, ríe hasta que está
el sol: es la mañanita.

Y cuando el sol se presenta
y su plena luz envía,
ella cantando se ausenta
y regresa al otro día.

Mañanita del verano,
del otoño y primavera,
en los que salen temprano
¡Quién habrá que no te quiera!

Mañanita, alegre flora,
primer aleteo ¡vida!
¡Mañanita fuerza; hora
que a la esperanza convida!

Madrugada (Fragmento)

Jesús Aleal

Esta mañana dejé mi lecho
muy tempranito y al campo fui.
¡Que aire tan puro sintió mi pecho
y cuántas cosas bonitas vi!

El sol, muy blanco, sobre los montes
alzó la frente con majestad,
iluminando los horizontes
con un torrente de claridad.

Iban los grupos de labradores,
hacia los campos llenos de afán,
con la herramienta de las labores
con que ellos ganan su humilde pan.

Vi, con el alma de gozo henchida,
en todas partes la animación,
el movimiento que da la vida
a la cabeza y al corazón.

Estoy ligera, fuerte, dichosa
y con alientos de trabajar,
¡Oh, de estas dichas la perezosa
seguramente no ha de gozar!

Un son para niños antillanos (Fragmento)

Nicolás Guillén

Por el mar de las Antillas
anda un barco de papel:
anda y anda el barco barco,
sin timonel.

Pasan islas, islas, islas,
muchas islas siempre más:
anda el barco barco
sin descansar.

¡Un cañón de chocolate,
con su casco de papel!
¡Ay, mi barco negro y blanco
sin timonel!

Las golondrinas y los barqueros (Fragmento)
Rafael García Goyena

Unas golondrinas
desde Guatemala
quisieron hacer
un viaje a la Habana.

y dando principio
a su caminata
volaron diez días
haciendo mil pausas.

Una de prudencia
entre ellas estaba,
y les dijo: “Amigas,
mirad tantas aguas”

Mejor es pedir
en aquella barca
un lugar pequeño
que tal vez no falta.

Barca no queremos
pues con nuestras alas
tenemos de sobra
para ir hasta España.

Pasada la noche,
a la madrugada,
alzaron el vuelo
con gran algazara.

También los barqueros
hicieron su marcha
con la ligereza
que andan los piratas.

Apenas dos leguas
llevaban andadas
cuando ven llegar
las aves cansadas.

Con súplicas mil
todas desamparadas
amparo pedían
a los de la barca.

Más ellos entonces
riendo a carcajadas,
sólo le decían:
¿Pues no tenéis alas?

Cuenta tu sabiduría

Manuel Zárata y Dora Pérez de Zárata

Si un vapor de gran tamaño
corre cien millas por hora
dirás sin tener demora
las que recorre en cien años;
No debes de verte extraño
por estas preguntas mías,

de veinte siglos los días
la cuenta me has de sacar,
como he venido a cantar
cuenta tu sabiduría.

Si hay doscientas ovejas
cosa que así se quiere,
si la quinta parte muere
¿Puedes decir cuántas quedan?

Si arroja líquido un caño
a mil litros por semana

me dirás cuanto derrama
en un total de diez años.
Si estudiante, tú debías
saber lo qué es matemáticas
y si tienes tanta práctica
cuenta tu sabiduría.

No des tu tierra al extraño

Virgilio Dávila

Dios, el mundo concluido,
tírole un beso al azar;
el beso cayó en el mar,
y es la tierra en que has nacido.

En ella formas tu nido,
de amor rendido al amaño,
ella un año y otro año
te brinda con su tesoro;
Ella vale más que el oro,
¡No des tu tierra al extraño!

De sus llanos la grandeza
admira la gente extraña.
En ellos canta la caña,
la canción de la riqueza.

Como una enorme turquesa
allá el tabacal se extiende.
¡La imaginación se enciende
ante ese cuadro admirable!
¡Qué bajo y qué miserable
el que su terruño vende!

No des por ningún dinero
tu pedazo de vergel,
que eres tú, patriota fiel
y de legítimo cuño,
y el que vende su terruño,
vende su patria con él.

Plantando el árbol (Fragmento)

Gabriela Mistral

Abramos la dulce tierra
con amor, con mucho amor;
es éste un acto que encierra
de misterios el mayor.

Te dejo en pie, ya eres mío
y te juro protección
contra el hacha, contra el frío
y el insecto y el turbión.

A tu vida me consagro;
descansarás en mi amor.
¡Qué haré que valga el milagro
de tu fruto y de tu flor?

Hombre pequeñito

Alfonsina Stormi

Hombre pequeñito, hombre pequeñito,
suelta tu canario que quiere volar...
Yo soy el canario, hombre pequeñito,
déjame volar.

Estuve en tu jaula, hombre pequeñito,
hombre pequeñito que jaula me das.
Digo pequeñito, porque no me entiendes
ni me entenderás.

Tampoco te entiendo, pero mientras tanto
ábreme la jaula, que quiero escapar,
hombre pequeñito, te amé media hora,
no me pidas más.

La bailarina española

José Martí

El alma trémula y sola
padece al anochecer:
hay baile: vamos a ver
la bailarina española.

Ya llega la bailarina;
soberbia y pálida llega
¿Cómo dicen que es gallega?
Pues dicen mal: es divina.

Lleva un sombrero torero
y una capa carmesí:
¡Y lo mismo que un alelí
que se pusiese un sombrero!

Se ve, de paso, la ceja,
ceja de mora traidora:
y la mirada, de mora:
y como viene la oreja.

Preludian, bajan la luz
y sale en bata y mantón,
la virgen de la Asunción
bailando un baile andaluz.
Alza, retando la frente;
cruzase al hombro la manta;
en arco el brazo levanta;
mueve despacio el pie ardiente.

Repica con los tacones
el tablado zalamera,
como si la tabla fuera
tablado de corazones.

El cuerpo cede y ondea
la boca abierta y provoca;
es una rosa la boca,
lentamente taconeá.

Recoge de un débil giro
el manto de flecos rojos;
se va, clavando los ojos;
se va, como en un suspiro...

Baila muy bien la española,
es blanco y rojo el mantón;
¡Vuelve, tosca a su rincón
el alma trémula y sola!

La poesía como género literario

- **Objetivos**
- **Conceptos**
- **Destrezas**
- **Estrategias**

La poesía como género literario

Objetivos generales de la poesía

- Cultivar la emoción estética en el estudiante.
- Estimular la actividad creadora.
- Ennoblecere la naturaleza ética.
- Integrar la literatura con las otras áreas del currículo.
- Relacionar al estudiante con la mejor literatura.
- Estimular en el estudiante un interés profundo en la apreciación de los valores de la lengua como medio de expresión artística.
- Ampliar las experiencias del estudiante mediante el gozo, el estudio y el análisis de la poesía de grandes poetas hispanos.
- Ejercitar la memoria.
- Mejorar la pronunciación y la entonación.
- Cultivar el sentido del ritmo.

Destrezas a desarrollar a través de la poesía

- Identificar las características de las personas que escriben poesía.
- Distinguir y reconocer diferentes muestras de la literatura hispanoamericana y española en cuanto a estilo y tema.
- Reconocer lo que es la poesía lírica.
- Reconocer lo que es la poesía épica.
- Comparar una poesía lírica y una poesía épica.
- Saber lo que es un verso, una estrofa y una poesía.
- Identificar cada línea de un poema como un verso.

- Reconocer el verso como la unidad rítmica de la poesía.
- Distinguir entre verso y poesía.
- Identificar el número de versos en un poema.
- Reconocer versos y estrofas en un poema determinado.
- Identificar las sílabas acentuadas en una palabra.

Estrategias para la enseñanza de la poesía

1. Reconocimiento de palabras que rimen.
2. Desarrollo de la discriminación auditiva y visual de palabras.
3. Uso de la percepción auditiva para practicar variaciones de diferentes sonidos.
Ejemplo: la consonante r
4. Escuchar con atención.
5. Modelar con gestos y mímica.
6. Leer oralmente dando la entonación adecuada.
- 7 Leer silenciosamente.
- 8 Contar los versos y las estrofas de un poema.
- 9 Hacer recitación coral.
10. Ilustrar versos o estrofas de un poema.
11. Memorizar el poema.
12. Reconocer la estructura de un poema: número de estrofas y número de versos.
13. Hacer inferencias.
14. Uso de la imaginación.

15. Comparar y contrastar poemas en relación a tema, lenguaje, métrica y rima.
16. Reconocer el lenguaje e imágenes sensoriales en un poema: metáforas, símiles, adjetivación, etc.
17. Cambiar o sustituir algunos versos o palabras en un poema.
18. Escribir y resumir el tema de un poema.

Conceptos relacionados con la poesía

- 1. Poesía:** expresión más alta del arte literario cuyo fin primordial es la creación de la belleza a través de la palabra.
- 2. Poesía lírica:** considerada como el género poético más personal y subjetivo, ya que expresa los sentimientos y los pensamientos del autor.
- 3. Poesía épica:** género poético donde se describen hazañas heroicas.
- 4. Poema:** emoción estética de algún momento, emoción o experiencia.
- 5. Lenguaje poético:**
 - a. Lenguaje lógico: uso del sentido propio de las palabras mediante la precisión y la exactitud en el decir.
 - b. Lenguaje figurado: expresa lo que sentimos, queremos o imaginamos utilizando inflexiones tonales, omisiones, repetición de palabras o frases y cambios de significados en las palabras.
- 6. Aliteración:** es cuando se repiten las mismas letras en un verso para provocar diferentes sensaciones en el lector.

Ejemplo: El ruido con que rueda la ronca tempestad.
Zorrilla
(ruido – rueda – ronca)

7. Anáfora: es la repetición de una palabra o frase al principio del verso.

Ejemplo: Los caballos eran fuertes
Los caballos eran ágiles
José Santos Chocano
(Los caballos, los caballos)

8. Conversión: es la repetición de una frase al final del verso.

Ejemplo: Tenía la valentía del que lleva una espada
Tenía la valentía del que lleva una flor
Luis Lloréns Torres

(En estos versos se observan la anáfora y la conversión)

Tenía la valentía – (anáfora)
- del que lleva una flor – (conversión)

9. Antítesis: es la contraposición de ideas y la concisión y paralelismo de los miembros.

Ejemplo: Tú, libre y yo atado.
Tú, cuerdo y yo loco.
Tú, sano y yo enfermo.
libre – atado
sano – enfermo
cuerdo- loco

10. Paradoja: representa dos ideas que parecen opuestas pero que se concilian para expresar una idea.

Ejemplo: Oh, muerte que das vida, Oh, dulce olvido.
Fray Luis de León

muerte – vida – olvido (dulce)

11. Apóstrofe: innovación o pregunta dirigida a un ser presente, ausente o imaginario del que no se espera respuesta.

Ejemplo: ¿Cómo te fui tan presto aborrecible?
¿Cómo te faltó en mí el pensamiento?
Garcilazo de la Vega

12. Animación o personificación: dotar de alma o de vida movimientos o acciones humanas a seres animados o inanimados.

Ejemplo: Con mi llorar las piedras enternecen su natural dureza y la quebranta.
Las piedras enternecen con su llorar.

13. Hipérbole: exageración literaria que crea o da la impresión de grandeza o excelencia.

Ejemplo: Tu cabello, oro bruñido al sol.

14. Ironía: expresa una idea dando la impresión de lo contrario mediante el uso de la burla, la sátira y el humor.

Ejemplo: Harto es que sudéis el agua, no os vendáis por vino.
Quevedo

15. Imagen: recurso más rico que usa el poeta para embellecer su creación poética para revivir y provocar diferentes sensaciones en la mente del lector.

Imágenes más importantes

Metáfora: cambio semántico donde un significado acepta otro significado distinto al propio.

Ejemplos: las perlas de tu boca
la nieve de los años
mar de esta vida

Símil: metáfora donde aparece el término de la comparación.

Ejemplos: Sus cabellos parecen los rayos del sol.
Sus dientes son como perlas.
Sus ojos son como dos esmeraldas.

Símbolo: elemento lingüístico con función estética que evoca el contenido del objeto significado.

Ejemplo: Es como un arco iris el pajarillo.
(El pajarillo es como un arco iris y el arco iris es símbolo de inocencia.)

16. Rima: identidad acústica parcial o total entre dos o más versos a partir de la última vocal acentuada.

Versos agudos:

Ejemplo: La campestre floración
me apretaba el corazón
Luis Lloréns Torres

Versos llanos o graves:

Ejemplo: de aquel maternal pañuelo
Zumbaba el viento oloroso
Luis Lloréns Torres

Versos esdrújulos:

Ejemplo: con un conjuro mágico

19. Estrofa: la unión de varios versos forman las estrofas. Según tengan los versos ciertas características así forman distintas clases de estrofas.

20. Clases de estrofas

Ejemplos:

A – **Décima:** diez versos de arte menor, o sea versos de ocho sílabas o menos cuyos versos suenan así:

Abbaaccddc
¡Madre, madre! – Es la primera a
que en su cuna el niño dice, b
y la madre lo bendice b
con arrullo placentero. a
-Madre – asimismo el postrero a
adiós de la despedida. c
En el valle de la vida c
es esa mujer – aurora d
el primer bien que se adora d
y el último que se olvida c
Pachín Marín

B – **Pareados:** estrofa de dos versos con el mismo número de sílabas y la misma rima.

C – **Tercetos:** estrofas de tres versos que riman ABA.

D – **Cuartetos:** estrofa de cuatro versos que riman ABBA.

E – **Redondilla:** estrofa de cuatro versos de arte menor que riman abba

F – **Quinteto:** estrofa de cinco versos de arte menor que riman AABAB.
Los versos de arte menor son versos de ocho sílabas o menos.

G – **Quintilla**: estrofa de cinco versos de arte menor que riman en varias combinaciones: ababa, abaab, abbab, aabab

H – **Octavilla**: estrofa de ocho versos de arte menor con varios esquemas de rima.

I – **Versos libres**: versos que no están sometidos a la medida métrica, carecen de rima y no siguen la distribución estrófica.

Educador, Niño, Padre: vínculos inseparables en la lectura

El padre, el educador y el niño como vínculos inseparables en la lectura

Todo padre y educador desean y buscan diversas formas o los medios disponibles para que sus niños aprendan a leer. Es de gran importancia recordar que se enseña a leer para que se lea. No siempre ocurre así. Son muchos los padres y educadores, incluso, los mismos niños, quienes expresan el desinterés de éstos en la lectura. Estas actitudes o desamor a la lectura debe ser motivo de preocupación y de una llamada a la reflexión.

Es necesario analizar y buscar las razones para que exista esta falta de interés y amor a la lectura. Lo que tú, como padre hayas hecho para motivar a tus hijos a leer es muy importante. Son muchos los padres que les cantan y le hablan al bebé que va a nacer. Las experiencias que han expresado muchos padres sobre estos momentos tan tiernos y amorosos son indescriptibles. Las criaturas reaccionan favorablemente ante las voces dulces y suaves, los cantos armoniosos que les arrullan y a las caricias que experimentan al tener contacto con sus padres. De manera diferente las criaturas reaccionan a los ruidos, gritos y voces chillonas, ya que los efectos son totalmente negativos, esto es, el bebé muestra temor, ansiedad y susto.

Es en el hogar donde recae y debe iniciarse la creación de buenos lectores. Decir a un niño que lea no tiene valor, si no somos nosotros los primeros en leer, en modelar nuestro gusto y placer por la lectura. Leamos con ellos y cultivemos a través de cuentos, poemas, coplas, canciones, leyendas e historias interesantes, su imaginación sin límites. Sembremos en ellos la curiosidad de saber exponiéndolos al mundo maravilloso y enriquecedor de la lectura. Juguemos con los libros, con las palabras, aunque nos parezcan difíciles. De tanto usarlos, se van adueñando de ellos y serán parte de su vocabulario diario. Vamos a darle la oportunidad de conocer las ventajas de la lectura. Nadie puede hablar de lo que no conoce hasta que no se le de la oportunidad de hacerlo, de practicarlo y de vivirlo.

Como padre, tú puedes dar a conocer a tus niños la magia, la aventura y el placer del don de la lectura.

A continuación, te ofrecemos ideas de lo que tú puedes hacer:

Ejemplos:

- Muestra interés y entusiasmo al leerles un libro. Habla y comenta sobre las ilustraciones.
- Habla con ellos sobre la historia de los cuentos, sus protagonistas, diferentes escenas del cuento, etc.
- Ayúdalos a seleccionar libros por sus títulos e ilustraciones, sus colores, etc.
- Contesta al niño si te hace preguntas mientras leen.
- Pregunta al niño si quiere volver a escuchar su cuento preferido una vez más.

- Trata de que los niños recuerden momentos específicos de la historia: inicio y final del cuento.
- Busca con los niños algunos detalles del cuento que se relacionan con su diario vivir.
- Ayúdalos en la creación de libros ya sea recortando láminas, fotos, haciendo las ilustraciones o escribiendo.
- Visita las librerías y busca otros libros que sean de su agrado. Compra el que te guste para ti y el que le gusta a ellos.
- Conversa con ellos sobre la mejor hora para la lectura: a la hora de acostarse o por las mañanas. Los fines de semana son momentos claves.
- Comparte con ellos sobre el libro que más te gusta y por qué. Pídele a él que haga lo mismo.
- No uses nunca la lectura como un castigo.

Muchos padres preguntan sobre la mejor manera de leerles a sus hijos. Te sugerimos algunas ideas que dan resultados muy positivos. Algo muy importante que debe recibir la atención de los padres es la selección de regalos. Muchos padres se desviven buscando qué regalar a sus hijos, en fechas tan importantes como su cumpleaños, Navidad, día de su graduación, etc. El mejor regalo que se puede hacer a un niño es un libro. Si vas a una juguetería, está bien que visiten el área de juguetes, pero no olvides detenerte en el área de libros y videos educativos.

En las jugueterías y en las librerías puedes encontrar libros que juegan y bailan, cuyas páginas hablan, cantan y se mueven; libros que tienen olores y sabores, estimulando así su inteligencia y creatividad. Los niños de ahora reaccionan desde muy pequeños a la información, responden, usan sus manos, crean e interaccionan con los libros. Lo que tampoco se puede ignorar son los ordenadores. Entre estos materiales y libros, para hacer el aprendizaje más divertido y ameno, están los siguientes:

1. Para chicos artistas

Vamos a empezar es una serie de la Editorial Silver Dolphin, para niños de tres años y más que les guía a desarrollar proyectos de arte, paso a paso, animando su talento. Se les enseña a dibujar, a hacer arte con foil, a elaborar collage y otros proyectos para jugar y aprender. Un paquete divertidísimo lo es Limpiapipas de Laura, un interactivo de Laura Torres y Michael Sherman para chicos de ocho años y más.

2. Sonidos de la naturaleza

Baby Einstein: Discovering the Sounds of Nature (Libro interactivo de sonidos) por Dana Richter, Nadeem Zaidi, que presenta la novedosa técnica de la editorial Busy Box. Son cinco módulos de distintas formas que tienen sonido y actividad al tocarlos, lo que permite que el niño interactúe mientras lee. Otro precioso libro de Lucy Cousins lo es Diviértete y aprende con Maisy, que tiene 36 solapitas que los

chiquitines abren para descubrir respuestas, a la vez que aprenden y amplían su vocabulario.

3. Pequeños sabios

Los pequeños desde los tres años, pueden utilizar los ordenadores Vtech que están ahora en boga. Para niños de 5 a 7 años, está el Formaletras, que contiene 32 divertidas actividades en diferentes categorías; tales como: lenguaje, matemáticas, el tiempo, dibujos y música. Trae un puntero mágico que el niño puede escribir directamente en la zona con sensores de reconocimiento y visualizarlos en la pantalla para aprender así la escritura correcta de letras y números. Tiene además efectos sonoros y numerosas melodías.

4. Futuros chefs

Los chicos y las chicas pueden debutar como chefs ante las excelentes opciones de libros de cocina. Dos de estas publicaciones son Childrens' Cook Book, de la editorial DK (www.dk.com) y Betty Crocker's Kid Cook, de la editorial Wiley (www.wiley.com). El primero es una joya por sus hermosas fotografías y sus recetas fáciles que enfatizan la buena nutrición. El segundo es una guía orientada hacia la elaboración de recetas rápidas y simples de preparar.

5. Con cedés

Esta guía educativa de Ivonne Solanas y Miguel Rivera tiene como base la música terapia y explora el universo de los sonidos y el aprendizaje. Incluye un Manual de Instrucciones para padres y maestros, el CD con 13 canciones y un librito para colorear. Además la colección Fono – Libros infantiles es favorita entre las relatadoras de cuentos para los pequeños. El CD en español tiene 14 cuentos que hipnotizan a los chicos y a las chicas.

Selección de Libros en Inglés: Guías para Padres

En la literatura anglosajona podemos encontrar diversas guías, tanto para maestros como para padres que les facilitarán la selección de cuentos y personajes que despertarán la creatividad e imaginación de los niños.

Las descripciones dadas a continuación se tomaron de reseñas en la red, en sitios como www.amazon.com y www.barnesandnoble.com

1. Best Books for Kids Who Think They Hate to Read: 125 Books that Will Turn Any Child into a Lifelong Reader

La autora de esta guía, está segura de que su hijo puede ser en la vida un gran lector; aunque él piense que odia la lectura. Esta guía incluye una lista de 15 textos que despertarán la curiosidad del niño más escéptico. Estos libros que según la autora, son mágicos, están resumidos. Sugiere además la autora algunos detalles del libro que sería del gusto de los niños y de acuerdo a sus niveles de lectura. Se proveen además estrategias de cómo enamorarlos y motivarlos a leer.

2. Classics to Read Aloud to Your Children: Solutions from Shakespeare, Twain, Dickens, O. Henry, London, Longfellow, Irving, Aesop, Homer, Cervantes, Hawthorne, and More.

William F. Russell presenta en esta guía extractos de los clásicos de la literatura. En ésta, aparecen poemas, capítulos de novelas, leyendas, mitos y actos de los dramas señalados por la historia. Es recomendable para leerse en voz alta ya sea en el salón de clases como en el hogar. Todo niño entre cinco y doce años, y de acuerdo a su nivel de lectura y su capacidad auditiva puede disfrutar de estas lecturas. En cada relato aparece un vocabulario y sus definiciones, lo que facilita la adaptación de las palabras al vocabulario y edad de sus niños.

3. Great Books About Things Kids Love: More than 750 Recommended Books for Children 3 to 14

Esta guía es una compilación de Kathleen Odean, de gran interés para aquellos padres que quieren desarrollar en sus niños un mejor hábito de lectura. Es también de gran utilidad en las bibliotecas y para padres y maestros que desean planificar lecturas para sus niños y estudiantes. Los libros están divididos de acuerdo a los temas que pueden interesar a los niños de acuerdo a su edad. Entre estos temas están: libros de animales, fantasía, historia, aventuras, juegos, ciencias, deportes y matemáticas.

Estos libros fueron seleccionados por bibliotecarios y por las listas de mejores vendidos por lectores independientes.

4. The New York Times Parents' Guide to the Best Books for Children, 3rd edition revised and updated

La editora del New York Times, Eden Ross Lipson, es la redactora de esta guía. En ésta, enumera los mejores 1,001 libros de literatura infantil del siglo XX. En la introducción, la editora discute sobre el fenómeno de Harry Potter y sus aventuras para la nueva generación. Deja ver además, el impacto que han tenido en los adultos las aventuras de este pequeño mago. Estos libros están divididos por edades y en seis secciones. **Charlotte's Web, Charlie and the Chocolate Factory** son de los más destacados, así como **The Outsiders** (para adolescentes) y **Las aventuras del elefante Babar**.

5 The 20th Century Children's Book Treasury: Picture Books and Stories to Read Aloud

Esta compilación de cuarenta y cuatro clásicos hecha por Janet Schulman y Simon Baughton, ofrece a los padres una lista de clásicos de ayer y del futuro. El libro consta de 308 páginas y su diseño artístico es una aventura para la vista. En éste, se encuentran libros de conceptos o fotografías y una selección de textos recomendables para ser contados. Entre los cuentos se encuentra *Stellaluna* y *Goodnight Moon* (Buenas noches, luna), así como desde libros infantiles como, *Whose Mouse are you?* y *Alexander and the Terrible, No Good, Very Bad Day*. Incluye además 62 biografías cortas de los autores y los ilustradores.

6. The Essential Guide to Children's Books and Their Creators

Esta guía es de gran interés para maestros, padres y estudiantes. Contiene libros de carácter informativo que impresionan y entusiasman a sus lectores. La guía incluye, libros de la actualidad como **Las andanzas y aventuras de Henry Potter** y los libros de Lemony Snicket. Incluye además lecturas sobre asuntos históricos relevantes a los libros resumidos, e impresiones de críticos, ilustradores y conocidos escritores.

Libros recomendados para niños desde (1 hasta 3) uno a tres años

De 1 a 3 años

1. **La piraña roja**, Violeta Monreal, Anaya
Historia que se va construyendo en cada página con colores sólidos y formas geométricas.
2. **Good Morning, Good Night!**, Teresa Imperato y Laurie Young, Peggy Toes Press
Cada página es la historia de un animalito con textura para sentir que se va a dormir.
3. **Buenas noches, maripositas**, Simon & Schuster
Cada página tiene un color y un tema en donde las maripositas aparecen siempre.
4. **Los opuestos de Agatha**, Agatha Ruiz de la Prada, Ediciones Gaviota
Presenta las formas opuestas en brillantes colores.
5. **Baby Shakespeare**, the Baby Einstein Company
Libro y video que introduce al bebé al mundo de la música, la literatura y los colores.
7. **Sopa de hortalizas**, Ángeles Molina Iturrondo, Editorial UPR
Es una versión del cuento en español y en inglés con sugerencias de ejercicios de comprensión para los padres.

De 4 a 6 años

1. **Liza en el parque de las palomas**, Isabel Freire de Matos, Ediciones Cocali
Es una historia hermosa que se desarrolla en el Parque de las palomas del Viejo San Juan. Las ilustraciones fueron hechas por los nietos de la autora.
2. **Villancico yaucano**, Amaury Veray, Editorial UPR
Historia que se ha convertido en un clásico navideño en Puerto Rico.
3. **El barco sin capitán**, Nora Puccino de Rosado, Editorial Panamericana
Es un cuento infantil narrado en rimas.
4. **El hombrecito verde**, Pablo Prestifilippo, Editorial Everest
Es una historia muy divertida, con gran sentido del humor, sobre el hombrecito verde de los semáforos.

5. **Cuentos y cantos de Navidad**, Publications International
Son cuentos tradicionales de Navidad con la partitura de canciones clásicas de la época.
6. **Cofre de cuentos de hadas**, Publications International
Son seis clásicos de la literatura infantil.

De 7 a 9 años

1. **Cuentos del mar y En la orilla del mar**, Maribel T. Suárez, Publicaciones Puertorriqueñas
En estos cuentos el tema central es el mar.
2. **Aventuras de Juan Bobo**, María Inés Forastieri, Publicaciones Puertorriqueñas
Aventuras en rima del tradicional personaje Juan Bobo.
3. **¡Viva la tortuga!** Georgina Lázaro León, Alfaguara
La tortuga hace un recorrido en rima explicando la supervivencia de su especie.
4. **Un milagro en Belén**, Tanja Jesckke, Grupo Editorial Norma
Es una narración de la historia de Navidad.
5. **Colección El duende verde**, Anaya
Son novelas divertidas con temas y vocabulario apropiado para cada edad.
6. **The Adventures of Abdi**, Madonna, Callaway
Libro hermosamente ilustrado, donde esta cantante cuenta las aventuras del niño Abdi.
7. **Fairy Tales from Hans Christian Andersen**, Chronicle Books
Cuentos clásicos de la literatura de este autor.

Glosario

- Alabanza** - celebrar con palabras una persona o hecho
Alba – mañana, amanecer
Aldabón – aldaba o barra grande
Alelí – planta o flores blancas, amarillas o rojas
Alero – parte del tejado que sale de la pared
Andaluz – natural de Andalucía, España
Arcanas – secretas
Armiño – piel suave y delicada y blanca
Artificio – disimulo, astucia, cautela, habilidad
Arrayán – arbusto de flores blancas y follaje siempre verde
Arrullo – mecer
Aser – coger, agarrar
Aurora – la mañana, amanecer
Azar – casualidad
Barranca – terreno inclinado
Baya – de color amarillento
Blonda – rubia
Broquel – escudo con asa para empuñar
Cadencias – ritmo, movimiento
Cáliz – cubierta exterior de las flores
Canesú – vestido de mujer sin mangas
Carcomido – lleno de polvo o madera roída
Caro – querido, amado
Ceiba – árbol de tronco ancho y robusto
Celeste – azul
Ciervo – animal con cuernos de color pardo
Ciprés – árbol de madera rojiza y olorosa
Clavellinas – clavel de florcitas sencillas
Colmar – llenar
Colibrí – pájaro mosca que también se conoce como picaflor
Comedida – cortés, moderado
Convida – invita
Concluido – acabado, terminado
Consagro – dedico
Consumía – acabar, extinguirse
Coral – piedra que se usa para joyas, de color blanco, rosado o encarnado
Corola – cubierta exterior de las flores
Cuchichea – hablar en voz baja
Costanera – de las costas
Cundiamores – nombre de una planta trepadora que crece sobre otra
Debrio – falta de razón
Demencia – locura
Deshojar – quitar las hojas

Desmayo – perder el sentido
Diáfana – clara, limpia
Desolado – entristecido, afligido
Desteñidos – sin color
Docto – muy instruido, sabio
Empapa – humedecer, penetrar el agua
Emerges – brotar, salir
Encumbrado – levantar en alto
Endeble – débil y frágil
Enorme – grande
Enjuto – delgado, flaco
Esparcen – echar, derramar
Espinillo – arbusto, árbol
Estelas – señal que deja en el agua el barco que navega
Extinta – apagado, muerto, fenecido
Eternidad – tiempo que no tiene principio ni fin, siempre
Fanatismo – celo excesivo
Fecundo – abundante, fértil
Frágil – débil, se rompe con facilidad
Francachela – comilona, fiesta
Filtra – colar, dejar pasar
Fucsias – planta de flores colgantes
Fulminando – muy grave, hacer morir bruscamente
Grillo – insecto que produce un sonido agudo y monótono
Hacienda – finca rural, ganado
Halagadora – agradable, afectuosa
Hierbabuena – planta medicinal de olor agradable
Horizonte – donde parece unirse el cielo y la tierra
Hormiguero – lugar donde se crían las hormigas
Investía – dar con dignidad
Inclina – bajar la cabeza, persuadir
Infanta – hija legítima del rey, mujer del infante
Ingenio – intuición creativa
Ingenua – inocente, sencilla
Inhumanos – falta de humanidad
Insidia – asechar, malicia, daño
Jaquita – caballo de poca estatura
Jarabe – bebida, té
Juncia – planta medicinal
Jumento – asno
Labradores – trabajadores
Legítimo - verdadero
Liba – chupar el jugo de una cosa con suavidad, probar un líquido
Limonero – árbol de limón, el que vende limones
Linderos – línea divisoria, orilla, límites
Loar – alabar, celebrar

Luciente – que luce o brilla
Luciérnaga – insecto (cucubano) que despidе por las noches una luz
Lumbre – brillo, esplendor, encendido
Madreselvas – planta trepadora de flores olorosas
Maleza – abundancia de malas hierbas
Malicioso – que tiene malicia, maldad
Majo – elegante, lujoso
Maya – planta espinosa cuya flor tiene un centro amarillo
Mejilla – el rostro debajo de los ojos
Meseta – terreno elevado
Meñique – dedo pequeño
Mico – mono de cola larga
Mieses – cereal del que se hace el pan
Monotonía – sin variedad, enfadoso
Muselina – tela ligera y transparente
Nardos – flores blancas olorosas
Opaca – que no deja pasar la luz, oscura
Ornato – adorno
Orondo – vanidoso, engreído
Padece – siente
Parábola – se deduce una verdad importante o una enseñanza
Parda – color oscuro, nublado
Parras – bejuco con agua, una trepadora
Pavor – temor, terror
Perejil – hoja que se usa como condimento
Perezosa – vaga, holgazán
Peplo – túnica sin mangas abrochada al hombro
Pirotécnica – hacer juegos de artificio
Preludian – tocar y ensayar el instrumento
Prestigio – de clase superior
Pretextos – dar excusas o razones para no hacer algo
Procedía – de donde viene o sale
Pueriles – insignificantes, frívolos
Quillas – pieza de madera o hierro que forma la base del barco
Quimeras – fabuloso
Ramillete – ramo grande de flores diferentes
Relumbrar – relucir mucho, brillar
Renacuajo – cría de la rana
Reposa – descansa
Reliquia – que se conserva con cuidado
Retamas – planta de pequeñas flores
Repica – tañer las campanas
Riberas – orillas
Regazo – falda
Rocío – vapor que se condensa en la mañana y la noche en gotas de agua
Ronda – rueda

Ruines – cobardes
Sandalias – zapatos abiertos
Sauce llorón – árbol con ramas flexibles que cuelgan
Sepultada – enterrada
Sendero – camino
Soberbia – con orgullo, coraje
Solemnes – hecho con extraordinaria pompa
Suelo – tierra, terreno
Tabacal – finca de tabaco
Tapices – paño tejido de lana o seda
Tarara – onomatopeya del sonido de la trompeta, alguien que imita y baila
Teclas – parte de un instrumento para hacer sonar
Tenebrosa – oscura, lluviosa
Tieso – quieto, sin movimiento, rígido, duro
Timonel – el que lleva el timón
Turbión – aguacero repentino
Tosca – un poco grosera y dura
Tregua – sin descanso
Trémula – con temblor
Urdiendo – tramar alguna cosa
Venia – perdón, permiso, autorización
Vergel – jardín, huerto
Vigilia – estar en una noche en vela
Zagal – muchacho, mozo
Zalamera – demostración de cariño exagerado
Zumo – líquido que se saca de las frutas o de algunos vegetales
Zumbaba – sonido monótono y desagradable

Bibliografía

Bousoño, Carlos. **Métrica española**. Madrid, 1969.

Bravo Villasante, Carmen. **Historia y antología de la literatura infantil iberoamericana**. Madrid: Editorial Everest, S.A., 1987.

Darío, Rubén. **Antología poética**. Buenos Aires: Lozada, 1969.

Florit, Eugenio y José Olivio Jiménez. **La poesía hispanoamericana desde el modernismo**. New Jersey: Prentice-Hall, 1968.

García Lorca, Federico. **Canciones y poemas para niños**. Barcelona: Editorial Labor, S.A., 1993.

Gómez Tejera, Carmen, Ana María Lozada y Jorge Luis Porras. **Poesía puertorriqueña**. México: Orión, 1977.

Gatell, Angelina. **Mis primeras lecturas poéticas**. Madrid: Libros Río Nuevo, S.A.

González Torices, José. **Poesía infantil**. León: Editorial Everest, 2004.

Lazo, Raimundo. **José Martí, sus mejores poesías**. México: Editorial Porrúa, S.A., 1976.

Lloréns Torres, Luis. **Obras completas**. San Juan: ICP, 1967.

Martín Duque, Ireneo y Fernández Cuesta, Marino. **Géneros literarios**. Colección Playor. Madrid: Editorial Playor, S.A., 1973.

Morales, Jorge Luis. **Las cien mejores poesías líricas de Puerto Rico**. Río Piedras: Edil, 1979.

Neruda, Pablo. **Jardín de invierno, obra póstuma**. Barcelona: Editorial Seix Barral, 1977.

. **Veinte poemas de amor y una canción desesperada**. Barcelona: Editorial Seix Barral, 1993.

Plaza, José María. **Alibará: la ronda de las estaciones**. Madrid: Ediciones Gaviota, 1999.

Plaza, José María. **Pajarulí: poemas para seguir andando.** Madrid: Ediciones Gaviota, 1999.

. **Tungairá: mis primeras poesías.** Madrid: Ediciones Gaviota, 1999.

Rodríguez, Rodney T. **Momentos cumbres de las literaturas hispánicas: introducción al análisis literario.** Upper Saddle River, N. J., Pearson-Prentice Hall, 2004.

Sáez, Antonia. **La lectura, arte del lenguaje.** Universidad de Puerto Rico: Editorial Universitaria, 1975.

350 poesías para niños. Antología. 18. a ed. Buenos Aires: Editorial Atlántida, 1987.

Ureña de Henríquez, Salomé. **Poesías completas.** 5. a ed. Ciudad Trujillo, R.D.: Impresora Dominicana, C. por A., 1950.

Vales, José. “Centenario del nacimiento de Pablo Neruda”. **El Nuevo Día,** Arte y Cultura, 12 de julio de 2004.

Vega Domínguez, Teodoro de. **Rubén Darío y los niños.** Madrid: Everest, 1988.

Veirave, Alfredo. **Literatura hispanoamericana.** Buenos Aires: Kapelusz, 1976.

Virgilio, Carmelo, L. Teresa Valdivieso y Edward H. Friedman. **Aproximaciones al estudio de la literatura hispánica.** 5. a ed. New York: McGraw-Hill, 2003.